

ROLLER'S CamView HD



<i>deu</i>	<i>Betriebsanleitung</i>	3
<i>eng</i>	<i>Instruction Manual</i>	7
<i>fra</i>	<i>Notice d'utilisation</i>	11
<i>ita</i>	<i>Istruzioni d'uso</i>	15
<i>nld</i>	<i>Handleiding</i>	19
<i>swe</i>	<i>Bruksanvisning</i>	23
<i>dan</i>	<i>Brugsanvisning</i>	27
<i>fin</i>	<i>Käyttöohje</i>	31
<i>slv</i>	<i>Navodilo za uporabo</i>	35

Fig. 1



Originalbetriebsanleitung

Fig. 1

1	Farbkamera mit LEDs	8	Taste Helligkeit Kamera; Abwärts
2	Kamera-Kabelsatz Color	9	Taste Zoom; Umschaltung Farbe/ Graustufen
3	Kabelstecker/-buchse	10	USB-Anschluss/Ladebuchse
4	Taste Ein/Aus; Menü; Abbrechen	11	MicroSD-Karten-Steckplatz
5	Taste Aufnahmen anzeigen; Löschen	12	Display
6	Taste Helligkeit Display; Wiedergabe Video; OK	13	Reset
7	Taste Aufnahme Video/Bild; Aufwärts		

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuerwerks

- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuerwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- ### 6) Service
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
 - Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Kamera-Endoskope

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Verwenden Sie das elektrische Gerät nicht, wenn dieses beschädigt ist.** Es besteht Unfallgefahr.
- **Vermeiden Sie mechanische Beanspruchung des elektrischen Gerätes. Schütteln Sie nicht bzw. lassen Sie das elektrische Gerät nicht fallen.** Das elektrische Gerät kann dadurch beschädigt werden.
- **Üben Sie keinen Druck auf das Display (12) aus.** Dieses kann dadurch beschädigt werden.
- **Setzen Sie das elektrische Gerät keinen Temperaturen > 50 °C bzw. < -10 °C aus, schützen Sie es vor direkter Sonnenstrahlung und Heizgeräten.** Das elektrische Gerät kann dadurch beschädigt werden.
- **Schützen Sie das elektrische Gerät vor Feuchtigkeit.** Das elektrische Gerät kann dadurch beschädigt werden. Nur Kamera und Kamerakabel sind gegen zeitweiliges Untertauchen in Wasser geschützt.
- **Entnehmen Sie die MicroSD-Karte nicht bzw. stecken Sie das USB-Kabel nicht aus während dem Speichern/Übertragen von Bildern/Videos.** Daten können verloren gehen, MicroSD-Karte kann beschädigt werden.
- **Schauen Sie nicht direkt in die Kameralinse.** Es besteht Blendgefahr!
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung (z. B. Schutzbrille, Arbeitshandschuhe), schützt vor Unfällen.
- **Schieben bzw. ziehen Sie die Kamera nicht mit Gewalt in eine Öffnung.** Diese könnte beschädigt werden.
- **Knicken Sie die Kamera-Kabel-Sätze nicht.** Es besteht die Gefahr der Beschädigung des Kabels durch Kabelbruch!
- **Führen Sie die Kamera-Kabel-Sätze nicht in Körperöffnungen von Menschen oder Tieren.** Es besteht Verletzungsgefahr.
- **Lassen Sie das elektrische Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das elektrische Gerät bei längeren Arbeitspausen aus, ziehen Sie den Netzstecker.** Von elektrischen Geräten können Gefahren ausgehen, die zu Sach- und/oder Personenschäden führen können, wenn sie unbeaufsichtigt sind.
- **Kinder und Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das elektrische Gerät sicher zu bedienen, dürfen das elektrische Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- **Überlassen Sie das elektrische Gerät nur unterwiesenen Personen.** Jugendliche dürfen das elektrische Gerät nur betreiben, wenn sie über 16 Jahre alt sind, dies zur Erreichung ihres Ausbildungsziels erforderlich ist und sie unter Aufsicht eines Fachkundigen gestellt sind.
- **Kontrollieren Sie die Anschlussleitung des elektrischen Gerätes und Verlängerungsleitungen regelmäßig auf Beschädigung.** Lassen Sie diese bei Beschädigung von qualifiziertem Fachpersonal oder von einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt erneuern.

Sicherheitshinweise für Akku

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Verwenden Sie den Akku nur im angegebenen Arbeitstemperaturbereich.**
- **Laden Sie den Akku vor dem ersten Einsatz mit einem geeigneten Ladegerät vollständig auf, um die volle Leistung des Akkus zu erhalten.** Akkus werden teilgeladen geliefert.
- **Laden Sie Akkus niemals unbeaufsichtigt.** Von Ladegeräten und Akkus können Gefahren ausgehen, die während dem Laden zu Sach- und/oder Personenschäden führen können, wenn sie unbeaufsichtigt sind.
- **Schützen Sie Akkus vor Hitze, Sonneneinstrahlung, Feuer, Feuchtigkeit und Nässe.** Es besteht Explosions- und Brandgefahr.
- **Verwenden Sie Akkus nicht in explosionsgefährdeten Bereichen und nicht in der Umgebung von z. B. brennbaren Gasen, Lösungsmitteln, Staub, Dämpfen, Nässe.** Es besteht Explosions- und Brandgefahr.
- **Öffnen Sie Akkus nicht und nehmen Sie keine baulichen Veränderungen an Akkus vor.** Es besteht Explosions- und Brandgefahr durch Kurzschluss.
- **Verwenden Sie keine Akkus mit schadhafem Gehäuse oder beschädigten Kontakten.** Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch von Akkus können Dämpfe austreten. Die Dämpfe können die Atemwege reizen. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.
- **Vermeiden Sie den Kontakt zu ausgelaufenen Akkus. Flüssigkeit nicht berühren.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen. Bei Kontakt sofort mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.
- **Entsorgen Sie schadhafte Akkus nicht im normalen Hausmüll.** Übergeben Sie schadhafte Akkus einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt oder einem anerkannten Entsorgungsunternehmen. Nationale Vorschriften beachten.
- **Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Es besteht Unfallgefahr.

Symbolerklärung

WARNUNG

Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen (irreversibel) zur Folge haben könnte.

HINWEIS

Sachschaden, kein Sicherheitshinweis! Keine Verletzungsgefahr.



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen



Umweltfreundliche Entsorgung



CE-Konformitätskennzeichnung

1. Technische Daten

Bestimmungsgemäße Verwendung

WARNUNG

Das Kamera-Endoskop ROLLER'S CamView HD wird zur Inspektion und Schadenanalyse schwer zugänglicher Stellen wie Hohlräume, Schächte, Rohre, Kanäle, Schornsteine u. a. eingesetzt und dient zur Dokumentation der Inspektionsergebnisse in Form von Bildern und Videos. Alle Kamera-Kabelsätze sind gegen zeitweiliges Untertauchen in Wasser geschützt (IP 67). Alle anderen Verwendungen sind nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig.

1.1. Lieferumfang

Kamera-Endoskop mit Kamera-Kabelsatz Color HD 8-1, Aufsetzspiegel, Aufsetzhaken, Aufsetzmagnet, USB-Lade- und Übertragungskabel, Micro-SD-Karte 32 GB, Koffer

1.2. Artikelnummern

ROLLER'S CamView HD 175400

1.3. ROLLER'S CamView HD

Stromversorgung	integrierter Akku Li-Ion 3,7V, 4,0Ah
Abmessungen (L x B x H)	155 x 131 x 218 mm
Gewicht	360 g

Display	5" Farb TFT-LCD
Pixel (Darstellung)	480 x 854
Pixel (Aufzeichnung)	1280 x 720 / 1920 x 1080

Speicherformat (Video)	MOV
Speicherformat (Bild)	JPG
Datenspeicher	Micro-SD-Karte, ≥ 32 GB
Zoom	1,5 / 2,0 / 3,0 / 4,0-fach
Temperaturbereich	-10°C ... +50 °C / +14 °F ... +122 °F
Feuchtigkeitsgrad	15 – 85% RH

1.4. Kamera-Kabelsatz Color

Bildsensor	CMOS
Anzahl der Pixel	1280 x 720
Betrachtungswinkel	77°
Focusbereich	20 – 160 mm
Abmessungen	Ø 8 x 1155 mm
Gewicht	160 g
Schutzart Kamera	IP 67

2. Inbetriebnahme

2.1. Kamera-Kabelsatz Color

Kamera-Kabelsatz Color (2) in Kabelbuchse (3) einstecken. Dabei die Lasche des Kamera-Kabelsatzes zur Nut des Handgerätes positionieren. Kamera-Kabelsatz mit Überwurfmutter des Handgerätes handfest anziehen.

Am Kamerakopf können die mitgelieferten Werkzeuge, Aufsetzspiegel, Aufsetzhaken, Aufsetzmagnet angebracht werden.

2.2. Kamera-Endoskop

ROLLER'S CamView HD verfügt über einen integrierten Li-Ion-Akku. Vor Inbetriebnahme den Akku aufladen: ROLLER'S CamView HD über die Ladebuchse (10) mit dem USB-Ladekabel mit einem geeigneten Ladegerät Li-Ion verbinden. Das Ladegerät Li-Ion in eine geeignete Steckdose einstecken. **Netzspannung beachten!** ROLLER'S CamView HD kann auch mit Spannungsversorgung/Ladegerät Li-Ion betrieben werden.

Alternativ zu einem Ladegerät wird der Akku des ROLLER'S CamView HD aufgeladen, sobald über das USB-Ladekabel eine Verbindung zu einem PC besteht. Bei bestehender Verbindung kann ROLLER'S CamView HD ausschließlich zur Datenübertragung verwendet werden.

Die Tasten zur Bedienung sind jeweils mit mehreren Funktionen belegt.

2.2.1. MicroSD-Karte einsetzen

Geeignete MicroSD-Karte in den MicroSD-Karten-Steckplatz (11) einsetzen. Die beschriftete Seite der MicroSD-Karte zeigt in Richtung Display (12). Nach dem Einsetzen der MicroSD-Karte wird im Display ein SD-Karten-Symbol angezeigt.

Während der Bild-/Videoaufzeichnung und Datenübertragung zum PC MicroSD-Karte nicht entnehmen und das USB-Kabel nicht ausstecken, um Datenverlust und/oder Beschädigung der MicroSD-Karte zu vermeiden.

Es sind nur MicroSD-Karten ab 32 GB verwendbar.

2.2.2. Kamera-Endoskop einschalten

Taste Ein/Aus (4) gedrückt halten.

2.2.3. Menü

Im Menü können verschiedene Einstellungen vorgenommen werden, z. B. Sprache, Bildrate, Formatieren des Speichers.

Menü aufrufen und navigieren:

- Taste (4) kurz drücken.
- Tasten (7) und (8) drücken, um einen Menüpunkt auszuwählen. Mit Taste (6) Menüpunkt öffnen.
- Tasten (7) und (8) drücken, um Einstellungen vorzunehmen.
- Einstellung mit Taste (6) bestätigen oder mit Taste (4) abbrechen.
- Taste (4) drücken, um das Menü zu verlassen.

Datum/Uhrzeit einstellen:

- Taste (4) kurz drücken.
- Tasten (7) und (8) drücken, um den Menüpunkt „Datum/Uhrzeit“ auszuwählen. Mit Taste (6) Menüpunkt öffnen.
- Tasten (7) und (8) drücken, um Wert zu ändern.
- Wert mit Taste (6) bestätigen, um zum nächsten Wert zu springen.
- Taste (4) drücken, um die Werte zu speichern und das Menü zu verlassen.

Einstellungen:

- **Bildauflösung:** Auswahl 1920 × 1080, 1280 × 720 Pixel
- **Sprache:** Menüsprache einstellen
- **Einstellungen Datum/Uhrzeit:** Datum/Uhrzeit einstellen
- **Speicherkarte formatieren:** alle Daten auf der MicroSD-Karte löschen
- **Automatische Abschaltung:** Abschaltzeit einstellen
- **Anzeige Datum/Uhrzeit:** Datum/Uhrzeit bei Echtzeitübertragung im Display ein-/ausblenden
- **Werkzeugeinstellungen:** auf Werkzeugeinstellungen zurücksetzen
- **Firmware-Version:** installierte Firmware-Version anzeigen

2.2.4. Anschluss an einen Computer

ROLLER'S CamView HD kann über das USB-Kabel mit einem Computer verbunden werden. Die MicroSD-Karte wird ähnlich wie eine externe Festplatte auf dem Computer angezeigt. Die gespeicherten Videos und Bilder können auf dem Computer angesehen, weiter verarbeitet oder gespeichert werden.

Während der Bild-/Videoübertragung die MicroSD-Karte nicht entnehmen oder das USB-Kabel nicht ausstecken. Daten können verloren gehen, die MicroSD-Karte könnte beschädigt werden.

3. Betrieb

Nach Einschalten des Kamera-Endoskops wird das Bild der Kamera in Echtzeit im Display (12) angezeigt.

HINWEIS

Kamerakabel nicht knicken oder übermäßig biegen.

3.1. Zoom und Farb-/Graustufen-Modus

Das Bild der Kamera kann mit der Taste (9) durch kurzes Drücken vergrößert oder durch langes Drücken in Graustufen dargestellt werden. Vergrößerungen wirken sich nur auf die Darstellung im Display aus und werden nicht gespeichert.

3.2. Helligkeit Display und Kamera einstellen

Die Helligkeit von Display und Kamera kann mit den Tasten (6) und (8) eingestellt werden. Es stehen jeweils 4 Stufen zur Verfügung.

3.3. Bild aufnehmen/speichern

Ein Bild kann mit der Taste (7) aufgenommen und auf der MicroSD-Karte gespeichert werden.

3.4. Video aufnehmen/speichern

Eine Videoaufnahme kann durch längeres Drücken der Taste (7) gestartet werden. Videoaufnahme durch erneutes Drücken der Taste (7) stoppen. Das Video wird auf der MicroSD-Karte gespeichert.

3.5. Bild/Video wiedergeben

Gespeicherte Bilder und Videos können durch Drücken der Taste (5) angezeigt werden. Mit den Tasten (7) und (8) Bilder und Videos durchblättern. Zum Abspielen eines ausgewählten Videos Taste (6) drücken.

Während der Videowiedergabe:

- **Pause:** Taste (6) drücken. Erneut drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- **Vorlauf:** Taste (7) drücken, um zwischen den Geschwindigkeiten 2x, 4x, 8x umzuschalten.
- **Rücklauf:** Taste (8) drücken, um zwischen den Geschwindigkeiten 2x, 4x, 8x umzuschalten.
- **Zum Videoanfang:** Taste (5) kurz drücken, um an den Anfang des Videos zu springen.
- **Löschen:** Taste (5) lang drücken, um das Video zu löschen.

Taste (4) drücken, um die Bild-/Videoanzeige zu verlassen.

3.6. Bild/Video löschen

Zu löschendes Bild/Video wie unter 3.5. beschrieben auswählen und die Taste (5) für ca. 2 s drücken. In der Sicherheitsabfrage mit den Tasten (7) und (8) „Bestätigen“ wählen und mit Taste OK bestätigen.

3.7. Bild spiegeln, drehen

Während der Echtzeitübertragung kann das Bild mit der Taste (6) durch wiederholtes langes Drücken gespiegelt, um 180° gedreht werden.

4. Instandhaltung

4.1. Wartung

Elektrisches Gerät regelmäßig reinigen, insbesondere wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Kunststoffteile (z. B. Gehäuse) nur mit milder Seife und feuchtem Tuch reinigen. Keine Haushaltreiniger verwenden. Diese enthalten vielfach Chemikalien, die Kunststoffteile beschädigen könnten. Keinesfalls Benzin, Terpentinöl, Verdünnung oder ähnliche Produkte zur Reinigung verwenden. Das Display (12) nur mit einem geeigneten, weichen, trockenen Tuch reinigen. Darauf achten, dass kein Schmutz in Kabelstecker-/buchse (3) des Kamera-Kabelsatzes Color (2) bzw. des ROLLER'S CamView HD sowie in den/die USB-Anschluss/Ladebuchse (10), den Reset (13) und MicroSD-Karten-Steckplatz (11) gelangen.

4.2. Inspektion/Instandsetzung

Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten sind bei ROLLER'S CamView HD nicht möglich.

5. Störungen

5.1. Störung: Kein Bild im Display (12)

Ursache:

- Kamera-Kabelsatz Color HD (2) nicht richtig montiert
- Kamera-Kabelsatz Color für ROLLER'S CamView montiert
- Akku leer

- Elektrisches Gerät defekt

5.2. Störung: Anzeige des Displays (12) ändert sich nicht, obwohl Kamera bewegt bzw. eine Taste betätigt wird.

Ursache:

- Anzeige des Displays (12) bewegt sich nicht.

5.3. Störung: Es ist nicht möglich Bilder/Videos aufzunehmen.

Ursache:

- MicroSD-Karte < 32 GB
- MicroSD-Karte defekt
- MicroSD-Karte fehlt

Abhilfe:

- Kamera-Kabelsatz Color HD wie unter 2.1. beschrieben montieren.
- Kamera-Kabelsatz Color HD montieren.
- Akku über PC oder mit Ladegerät aufladen, jeweilige Betriebsanleitung beachten.
- Elektrisches Gerät durch autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt prüfen lassen.

Abhilfe:

- Taste Reset (13) mit z. B. einer aufgebogenen Büroklammer vorsichtig drücken.

Abhilfe:

- MicroSD-Karte ≥ 32 GB einsetzen, siehe 2.2.1.
- MicroSD-Karte wechseln, siehe 2.2.1.
- MicroSD-Karte einsetzen, siehe 2.2.1.

6. Entsorgung

ROLLER'S CamView HD und Akkus dürfen nach ihrem Nutzungsende nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen nach den gesetzlichen Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden.

7. Hersteller-Garantie

Die Garantiezeit beträgt 12 Monate nach Übergabe des Neuproduktes an den Erstverwender. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch die Einsendung der Original-Kaufunterlagen nachzuweisen, welche die Angaben des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten müssen. Alle innerhalb der Garantiezeit auftretenden Funktionsfehler, die nachweisbar auf Fertigungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind, werden kostenlos beseitigt. Durch die Mängelbeseitigung wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert. Schäden, die auf natürliche Abnutzung, unsachgemäße Behandlung oder Missbrauch, Missachtung von Betriebsvorschriften, ungeeignete Betriebsmittel, übermäßige Beanspruchung, zweckfremde Verwendung, eigene oder fremde Eingriffe oder andere Gründe, die ROLLER nicht zu vertreten hat, zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Garantieleistungen dürfen nur von einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt erbracht werden. Beanstandungen werden nur anerkannt, wenn das Produkt ohne vorherige Eingriffe in unzerlegtem Zustand bei einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt eingereicht wird. Ersetzte Produkte und Teile gehen in das Eigentum von ROLLER über.

Die Kosten für die Hin- und Rückfracht trägt der Verwender.

Eine Aufstellung der ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstätten ist im Internet unter www.albert-roller.de abrufbar. Für dort nicht aufgeführte Länder ist das Produkt einzureichen im SERVICE-CENTER, Neue Rommelshauer Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Die gesetzlichen Rechte des Verwenders, insbesondere seine Gewährleistungsansprüche bei Mängeln gegenüber dem Verkäufer sowie Ansprüche aufgrund vorsätzlicher Pflichtverletzung und produkthaftungsrechtliche Ansprüche, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss der Verweisungsvorschriften des deutschen Internationalen Privatrechts sowie unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Garantiegeber dieser weltweit gültigen Herstellergarantie ist die Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshauer Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

8. ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstätten

Firmeneigene Fachwerkstatt für Reparaturen:

SERVICE-CENTER

Neue Rommelshauer Straße 4
71332 Waiblingen
Deutschland

Telefon (07151) 56808-60

Telefax (07151) 56808-64

Wir holen Ihre Maschinen und Werkzeuge bei Ihnen ab!

Nutzen Sie in der Bundesrepublik Deutschland unseren Abhol- und Bringservice. Einfach anrufen unter Telefon (07151) 56808-60, oder Download des Abholauftrages unter www.albert-roller.de → Kontakt → Kundendienstwerkstätten → Abholauftrag. Im Garantiefall ist dieser Service kostenlos.

Oder wenden Sie sich an eine andere autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt in Ihrer Nähe.

9. Teileverzeichnisse

Teileverzeichnisse siehe www.albert-roller.de → Downloads → Teileverzeichnisse.

Translation of the Original Instruction Manual

Fig. 1

1 Colour camera with LEDs	8 Camera brightness button; Down
2 Camera cable set Color	9 Zoom button; Switch colour/ grey scale
3 Cable plug/socket	10 USB connection / charger socket
4 On/Off button; Menu; Cancel	11 MicroSD card slot
5 Show recordings button; Delete	12 Display
6 Display brightness button; Play video; OK	13 Reset
7 Record photo/video button; Up	

General power tool safety warnings

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for endoscope cameras

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- **Do not use the electrical device if it is damaged.** There is a danger of accident.
- **Avoid mechanical stress to the electrical device. Do not shake or drop the electrical device.** The electrical device could otherwise be damaged.
- **Do not exert pressure on the display (12).** This could otherwise be damaged.
- **Do not expose the electrical device to temperatures > 50 °C or < -10 °C, protect it against direct sunlight and heaters.** The electrical device could otherwise be damaged.
- **Protect the electrical device against humidity.** The electrical device could otherwise be damaged. Only the camera and camera cable are protected against occasional submersion in water.
- **Do not remove the MicroSD card or unplug the USB cable during saving/transfer of photos/videos.** Data could be lost and the MicroSD card damaged.
- **Do not gaze directly into the camera lens.** There is a danger of blinding!
- **Wear personal safety equipment.** Wearing personal safety equipment (e.g. protective glasses, safety gloves) will protect you from accidents.
- **Do not push the camera into or pull it out of an opening by force.** This could damage it.
- **Do not bend the camera cable sets.** There is a risk that the cable might be damaged by cable breaks!
- **Do not insert the camera cable set into human or animal orifices.** There is a risk of injury.
- **Never let the device operate unattended. Switch off the device during longer work breaks, pull out the mains plug and remove all plugs if necessary.** Electrical devices can cause hazards which lead to material damage or injury when left unattended.
- **Children and persons who, due to their physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge are unable to operate the electrical device safely may not use the electrical device without supervision or instruction by a responsible person.** Otherwise there is a risk of operating errors and injuries.

- **Only allow trained persons to use the electrical device.** Apprentices may only operate the electrical device when they are older than 16, when this is necessary for their training and under the supervision of a trained operative.
- **Check the power cable of the electrical device and the extension leads regularly for damage.** Have these renewed by qualified experts or an authorised ROLLER customer service workshop in case of damage.

Safety instructions for rechargeable batteries

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- **Use the battery only in the specified operating temperature range.**
- **Charge the battery to full capacity with a suitable charger before using for the first time.** Batteries are delivered partly charged.
- **Never charge batteries unattended.** Battery chargers and batteries can cause hazards which lead to material damage and/or injury when charged unattended.
- **Protect the batteries against heat, sunlight, fire, moisture and wet.** There is a risk of explosion and fire.
- **Do not use the batteries in areas where there is a risk of explosion and in the vicinity of inflammable gases, solvents, dust, fumes, liquids for example.** There is a risk of explosion and fire.
- **Do not open batteries or modify their construction.** There is a risk of explosion and fire due to short-circuiting.
- **Do not use batteries with damaged housings or damaged contacts.** Damage to or improper use of batteries can cause fumes to escape. The fumes can irritate the respiratory tracts. Let in fresh air and consult a doctor in case of symptoms.
- **Avoid contact with leaking batteries. Do not touch the fluid.** Leaking battery fluid can cause skin irritation and burns. Rinse off immediately with water in case of contact. Also consult a doctor if the fluid gets into the eyes.
- **Do not throw defective batteries in the normal household waste.** Hand the defective batteries over to an authorised ROLLER contract service workshop or a recognised disposal company. Observe the national regulations.
- **Keep batteries out of reach of children.** There is a danger of accident.

Explanation of symbols

⚠ WARNING

Danger with a medium degree of risk which could result in death or severe injury (irreversible) if not heeded.

NOTICE

Material damage, no safety note! No danger of injury.



Read the operating manual before starting



Environmental friendly disposal



CE conformity mark

1. Technical data

Use for the intended purpose

⚠ WARNING

The ROLLER'S CamView HD endoscope camera is used for the inspection and damage analysis of locations with difficult access such as cavities, shafts, pipes, drains, chimneys, etc. and serves for documenting the inspection results in the form of photos and videos. All camera cable sets are protected against occasional submersion in water (IP 67). All other uses are not for the intended purpose and are therefore prohibited.

1.1. Supply format

Camera endoscope with camera cable set Color HD 8-1, add-on mirror, add-on hook, add-on magnet, USB charging and transmission cable, MicroSD card 32 GB, case

1.2. Article numbers

ROLLER'S CamView HD 175400

1.3. ROLLER'S CamView HD

Power supply	integrated Li-Ion battery 3.7V, 4.0Ah
Dimensions (L x W x H)	155 x 131 x 218 mm
Weight	360 g
Display	5" Color TFT-LCD
Pixels (display)	480 x 854
Pixels (recording)	1,280 x 720/1,920 x 1,080
Memory format (video)	MOV
Memory format (photo)	JPG
Data memory	MicroSD card, ≥ 32 GB
Zoom	1.5 / 2.0 / 3.0 / 4.0x
Temperature range	-10°C ... +50 °C / +14 °F ... +122 °F
Relative humidity	15 – 85% RH

1.4. Camera cable set Color

Image sensor	CMOS
Number of pixels	1280 x 720
Viewing angle	77°
Focus range	20 – 160 mm
Dimensions	Ø 8 x 1155 mm
Weight	160 g
Type of protection camera	IP 67

2. Start-up

2.1. Camera cable set Color

Plug the camera cable set Color (2) into the cable socket (3). Position the strap of the camera cable set in line with the groove of the handheld unit. Tighten the camera cable set hand-tight with the union nut of the handheld unit.

The included tools add-on mirror, add-on hook and add-on magnet can be attached to the camera head.

2.2. Endoscope camera

ROLLER'S CamView HD has an integrated Li-Ion battery. Charge the battery before start-up: Connect the ROLLER'S CamView HD to a suitable Li-Ion charger with the USB charging cable at the charger socket (10). Plug the Li-Ion charger into a suitable wall socket. **Caution: Mains voltage present!** ROLLER'S CamView HD can also be operated with the power supply/Li-Ion charger.

Alternatively to a charger, the battery of the ROLLER'S CamView HD is charged as soon as a connection to a PC is established by the USB charging cable. ROLLER'S CamView HD can only be used for data transfer when this connection exists.

Each of the operating buttons is assigned several functions.

2.2.1. Inserting the MicroSD card

Insert a suitable MicroSD card in the MicroSD card slot (11). The labelled side of the MicroSD card is facing the display (12). An SD card icon appears in the display after inserting the MicroSD card.

Do not remove the MicroSD card or unplug the USB cable during photo/video recording and data transfer to the PC to avoid data loss and/or damage to the MicroSD card.

Only MicroSD cards up to 32 GB can be used.

2.2.2. Switching on the endoscope camera

Keep the On/Off button (4) pressed.

2.2.3. Menu

Different settings can be made in the menu, e.g. language, frame rate, memory formatting.

Open the menu and navigate:

- Press the button (4) briefly.
- Press buttons (7) and (8) to select a menu item. Open the menu item with the button (6).
- Press buttons (7) and (8) to make settings.
- Confirm setting with the button (6) or cancel with the button (4).
- Press the button (4) to exit the menu.

Set date/time:

- Press the button (4) briefly.
- Press buttons (7) and (8) to select the "Date/time" menu item. Open the menu item with the button (6).
- Press buttons (7) and (8) to change the value.
- Confirm the value with the button (6) to jump to the next value.
- Press the button (4) to save the values and exit the menu.

Settings:

- **Image resolution:** Selection 1,920 x 1,080, 1,280 x 720 pixels
- **Language:** Set menu language
- **Date/time settings:** Set date/time
- **Format memory card:** Delete all data on the MicroSD card
- **Automatic switch-off:** Set switch-off time
- **Date/time display:** Show/hide date/time in real-time transfer
- **Factory settings:** Reset to factory settings
- **Firmware version:** Show installed firmware version

2.2.4. Connecting to a Computer

ROLLER'S CamView HD can be connected to a computer with the USB cable. The MicroSD card is displayed on the computer similarly to an external hard drive. The stored videos and photos can be viewed, processed or saved on the computer.

Do not remove the MicroSD card or unplug the USB cable during photo/video transmission. Data could be lost and the MicroSD card damaged.

3. Operation

After switching on the endoscope camera, the camera image is shown in the display (12) in real time.

NOTICE

Do not kink or excessively bend the camera cable.

3.1. Zoom and colour/grey scale mode

The camera image can be zoomed by pressing the button (9) briefly or displayed in grey scales by pressing for longer. Zooming only affects the on-screen display and is not saved.

3.2. Set display and camera brightness

The brightness of the display and the camera can be set with the buttons (6) and (8). Four stages are available respectively.

3.3. Record/save photo

A photo can be recorded with the button (7) and saved on the MicroSD card.

3.4. Record/save video

A video recording can be started by pressing the button (7) for longer. Stop the video recording by pressing the button (7) again. The video is saved on the MicroSD card.

3.5. Play photo/video

Saved photos and videos can be displayed by pressing the button (5). Scroll through photos and videos with the buttons (7) and (8). Press the button (6) to play a selected video.

During video playback:

- **Pause:** Press the button (6). Press again to continue playing.
- **Fast forward:** Press the button (7) to switch between speeds 2x, 4x, 8x.
- **Rewind:** Press the button (8) to switch between speeds 2x, 4x, 8x.
- **Back to start:** Press the button (5) briefly to jump back to the start of the video.
- **Delete:** Press and hold the button (5) to delete the video.

Press the button (4) to exit the photo/video display.

3.6. Delete photo/video

Select the photo/video to be deleted as described in 3.5 and press the button (5) for about 2 s. Select "Confirm" in the security prompt with the buttons (7) and (8) and confirm with the OK button.

3.7. Mirror, rotate photo

The photo can be mirrored, rotated by 180° by pressing and holding the button (6) repeatedly during real-time transfer.

4. Maintenance

4.1. Maintenance

Clean the electrical device regularly especially when it has not been in use for a long time.

Clean plastic parts (e.g. housing) only with a mild soap and a damp cloth. Do not use household cleaners. These often contain chemicals which can damage the plastic parts. Never use petrol, turpentine, thinner or similar products for cleaning. Only clean the display (12) with a suitable, soft, dry cloth. Make sure that no dirt gets into the cable plug/socket (3) of the camera cable set Color (2) or the ROLLER'S CamView HD or into the USB connection/charger socket (10), the reset (13) and MicroSD card slot (11).

4.2. Inspection/repair

Service and repair work are not possible in the ROLLER'S CamView HD.

5. Faults

5.1. Fault: No photo in the display (12)

Cause:

- Camera cable set Color HD (2) not fitted correctly
- Camera cable set Color for ROLLER'S CamView fitted
- Battery empty
- Electrical device defective

Remedy:

- Fit the camera cable set Color HD as described in 2.1.
- Fit camera cable set Color HD.
- Charge the battery via the PC or with the charger, see the appropriate operating instructions.
- Have the electrical device inspected by an authorised ROLLER contract customer service workshop.

5.2. Fault: Display (12) does not change although the camera is moved or a button pressed.

Cause:

- Display (12) does not move.

Remedy:

- Press the Reset button (13) carefully, for example, with a straightened paper clip.

5.3. Fault: It is not possible to record photos/videos.

Cause:

- MicroSD card < 32 GB
- MicroSD card defective
- MicroSD card missing

Remedy:

- Insert MicroSD card ≥ 32 GB, see 2.2.1.
- Change MicroSD card, see 2.2.1.
- Insert MicroSD card, see 2.2.1.

6. Disposal

ROLLER'S CamView HD and batteries may not be thrown in the domestic waste when no longer used. They must be disposed of according to the legal regulations.

7. Manufacturer's Warranty

The warranty period shall be 12 months from delivery of the new product to the first user. The date of delivery shall be documented by the submission of the original purchase documents, which must include the date of purchase and the designation of the product. All functional defects occurring within the warranty period, which are clearly the consequence of defects in production or materials, will be remedied free of charge. The remedy of defects shall not extend or renew the warranty period for the product. Damage attributable to natural wear and tear, incorrect treatment or misuse, failure to observe the operational instructions, unsuitable operating materials, excessive demand, use for unauthorized purposes, interventions by the customer or a third party or other reasons, for which ROLLER is not responsible, shall be excluded from the warranty.

Services under the warranty may only be provided by customer service stations authorized for this purpose by ROLLER. Complaints will only be accepted if the product is returned to a customer service station authorized by ROLLER without prior interference and in a fully assembled condition. Replaced products and parts shall become the property of ROLLER.

The user shall be responsible for the cost of shipping and returning the product.

A list of the ROLLER-authorized customer service stations is available on the Internet under www.albert-roller.de. For countries which are not listed, the product must be sent to the SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Strasse 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. The legal rights of the user, in particular the right to make claims against the seller in case of defects as well as claims due to wilful violation of obligations and claims under the product liability law are not restricted by this warranty.

This warranty is subject to German law with the exclusion of the conflict of laws rules of German International Private Law as well as with the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods (CISG). Warrantor of this world-wide valid manufacturer's warranty is Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

8. Spare parts lists

For spare parts lists, see www.albert-roller.de → Downloads → Parts lists.

Traduction de la notice d'utilisation originale

Fig. 1

1	Caméra couleur avec LED	8	Bouton de luminosité de la caméra ; défilement vers le bas
2	Set caméra-câble Color	9	Bouton de zoom ; commutation couleur/niveaux de gris
3	Connecteur de câble	10	Port USB / connecteur de charge
4	Bouton marche/arrêt ; menu ; annuler	11	Logement de carte MicroSD
5	Bouton d'affichage des enregistrements ; supprimer	12	Écran
6	Bouton de luminosité de l'écran ; visualisation vidéo ; OK	13	Bouton de réinitialisation
7	Bouton d'enregistrement vidéo / image ; défilement vers le haut		

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques sur secteur (avec câble d'alimentation) ou aux outils électriques sur accu (sans câble d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- Conservé la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Un utilisateur distrait risque de perdre le contrôle de l'outil électrique.

2) Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Ne jamais porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher l'outil électrique en marche au secteur (risque d'accidents).
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
- Utilisation et entretien de l'outil électrique
 - Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - Retirer la fiche de la prise de courant et/ou retirer l'accu amovible avant d'effectuer des réglages, de changer des pièces de l'outil utilisé ou de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants. Ne pas confier l'outil électrique à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - Prendre scrupuleusement soin des outils électriques et l'outil utilisé. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Avant l'utilisation de l'outil électrique, faire réparer les pièces endommagées. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
 - Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - Utiliser l'outil électrique, l'outil interchangeable, les outils interchangeables, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
 - Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
- Utilisation et manipulation de l'outil sur accu
 - Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
 - N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
 - Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
 - Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
 - Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
 - Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
 - Suivre toutes les instructions pour charger l'accu et ne jamais charger l'accu ou l'outil sur accu en dehors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation. Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.
- Maintenance et entretien
 - Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
 - Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés. Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité pour les caméras endoscopiques

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- Ne pas utiliser l'appareil électrique s'il est endommagé. Risque d'accident.
- Éviter d'exposer l'appareil électrique à des contraintes mécaniques. Ne pas secouer ni laisser tomber l'appareil électrique. L'appareil électrique risque d'être endommagé.
- Ne pas appuyer sur l'écran (12). L'écran risque d'être endommagé.
- Ne pas exposer l'appareil électrique à des températures supérieures à 50°C et inférieures à -10°C, au rayonnement direct du soleil ou à des appareils de chauffage. L'appareil électrique risque d'être endommagé.
- Protéger l'appareil électrique de l'humidité. L'appareil électrique risque d'être endommagé. Seuls la caméra et le câble de caméra sont protégés pour l'immersion temporaire dans l'eau.
- Ne pas retirer la carte MicroSD ni déconnecter le câble USB pendant l'enregistrement ou le transfert d'image ou de vidéo. Cela risque de provoquer une perte de données et d'endommager la carte MicroSD.
- Ne jamais regarder directement dans la lentille de la caméra. Risque d'éblouissement.
- Porter un équipement de protection individuelle. Le port d'un équipement de protection individuelle (lunettes de protection, gants de travail, etc.) évite les blessures.
- Ne pas introduire la caméra dans une ouverture ni la retirer avec force. La caméra risque d'être endommagée.
- Ne pas plier les sets caméra-câble. Le câble risque d'être endommagé (rupture du câble).
- Ne pas introduire les sets caméra-câble dans les orifices du corps humain ou d'animaux. Risque de blessure.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans surveillance. Pendant les pauses prolongées, mettre l'appareil hors tension, débrancher la fiche secteur et enlever le cas échéant tous les connecteurs. Les appareils électriques peuvent comporter des dangers pouvant entraîner des dommages matériels et/ou corporels lorsqu'ils sont laissés sans surveillance.
- Les enfants et les personnes qui, en raison de leurs facultés physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou de connaissances, sont incapables d'utiliser l'appareil électrique en toute sécurité ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil électrique sans surveillance ou sans instructions d'une personne responsable de leur sécurité. L'utilisation présente sinon un risque d'erreur de manipulation et de blessure.
- Ne confier l'appareil électrique qu'à du personnel spécialement formé. L'utilisation n'est autorisée aux jeunes gens que s'ils sont âgés de plus de 16 ans, que l'utilisation est nécessaire à leur formation professionnelle et qu'ils utilisent l'appareil électrique sous surveillance d'une personne qualifiée.
- Vérifier régulièrement que le câble de raccordement de l'outil électrique et les rallonges ne sont pas endommagés. Faire remplacer les câbles endommagés par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agréée ROLLER.

Consignes de sécurité pour les accus


⚠ AVERTISSEMENT


Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- Utiliser l'accu uniquement dans la plage de température de fonctionnement indiquée.
- Charger entièrement l'accu avec un chargeur adéquat avant la première utilisation afin de maintenir la capacité maximale de l'accu. À la livraison, les accus sont partiellement chargés.
- Ne jamais charger les accus sans surveillance. Pendant le chargement, les chargeurs et les accus peuvent présenter des dangers pouvant entraîner des dommages matériels et/ou corporels lorsqu'ils sont laissés sans surveillance.
- Protéger les accus de la chaleur, des rayons du soleil, du feu et de l'humidité. Risque d'explosion et d'incendie.
- Ne pas utiliser les accus dans un milieu où il existe un risque d'explosion, ni dans l'environnement de gaz inflammables, de solvants, de poussières, de vapeurs, d'humidité, etc. Risque d'explosion et d'incendie.
- Ne pas ouvrir ni modifier les accus. Risque d'explosion et d'incendie par court-circuit.
- Ne pas utiliser les accus si le boîtier ou les contacts sont endommagés. Lorsque les accus sont endommagés ou utilisés de manière inappropriée, ils peuvent dégager des vapeurs. Les vapeurs risquent d'irriter les voies respiratoires. Assurer l'apport d'air frais et consulter un médecin en cas de troubles.
- Éviter de toucher les accus qui présentent des fuites. Ne pas toucher le liquide. Le liquide s'échappant de l'accu peut entraîner des irritations de la peau et des brûlures. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter en plus un médecin.
- Ne pas jeter les accus endommagés dans les ordures ménagères. Remettre les accus endommagés à une station S.A.V. agréée ROLLER ou à une société reconnue pour le traitement des déchets. Respecter les réglementations nationales.
- Tenir les accus hors de portée des enfants. Risque d'accident.

Explication des symboles

 **AVERTISSEMENT** Danger de degré moyen pouvant entraîner des blessures graves (irréversibles), voire mortelles en cas de non-respect des consignes.

 **AVIS** Danger pouvant entraîner des dommages matériels sans risque de blessure (il ne s'agit pas d'une consigne de sécurité). Lire la notice d'utilisation avant la mise en service



Élimination en respect de l'environnement

Marquage de conformité CE

1. Caractéristiques techniques

Utilisation conforme

⚠ AVERTISSEMENT

La caméra endoscopique ROLLER'S CamView HD s'utilise pour l'inspection et l'examen de dommages aux endroits inaccessibles (cavités, gaines, conduites, canalisations, cheminées, etc.) et sert à documenter les résultats avec des images et des vidéos. Tous les sets caméra-câble sont protégés pour l'immersion temporaire dans l'eau (IP 67).

Toute autre utilisation est non conforme et donc interdite.

1.1. Fourniture

Caméra endoscopique avec set caméra-câble Color HD 8-1, miroir rapporté, crochet rapporté, aimant rapporté, câble de charge et de transmission USB, carte MicroSD de 32 Go, coffret

1.2. Codes

ROLLER'S CamView HD 175400

1.3. ROLLER'S CamView HD

Alimentation	Accu Li-Ion intégré 3,7V, 4,0Ah
Dimensions (L x l x H)	155 x 131 x 218 mm
Poids	360 g
Écran	5" couleur TFT-LCD
Pixels (affichage)	480 x 854
Pixels (enregistrement)	1280 x 720 / 1920 x 1080
Format d'enregistrement (vidéo)	MOV
Format d'enregistrement (image)	JPG
Mémoire de données	Carte MicroSD, ≥ 32 Go
Zoom	1,5 / 2,0 / 3,0 / 4,0 fois
Plage de température	-10 °C ... +50 °C / +14 °F ... +122 °F
Degré d'humidité	15 - 85 % RH

1.4. Set caméra-câble Color

Capteur d'image	CMOS
Nombre de pixels	1280 x 720
Angle de vue	77°
Point focal	20 - 160 mm
Dimensions	Ø 8 x 1155 mm
Poids	160 g
Degré de protection de la caméra	IP 67

2. Mise en service

2.1. Set caméra-câble Color

Raccorder le set caméra-câble Color (2) au connecteur de câble (3). La languette du set caméra-câble doit s'engager dans la fente de l'appareil portable. Fixer le set caméra-câble en serrant l'écrou de l'appareil portable à la main.

Les outils fournis (miroir rapporté, crochet rapporté, aimant rapporté) peuvent être installés sur la tête de caméra.

2.2. Caméra endoscopique

ROLLER'S CamView HD est équipée d'un accu intégré Li-Ion. Charger l'accu avant la mise en service : relier le connecteur de charge (10) de ROLLER'S CamView HD à un chargeur Li-Ion adéquat avec le câble de charge USB. Brancher le chargeur Li-Ion sur une prise de courant adéquate. Tenir compte de la tension du réseau. ROLLER'S CamView HD fonctionne également lorsque l'alimentation/le chargeur Li-Ion sont raccordés.

L'accu de ROLLER'S CamView HD se charge également dès que l'appareil est connecté à un PC par le câble de charge USB. Lorsque la connexion est établie, ROLLER'S CamView HD est utilisable uniquement pour le transfert de données.

Les boutons de commande sont affectés chacun à plusieurs fonctions.

2.2.1. Mise en place de la carte MicroSD

Insérer une carte MicroSD adéquate dans le logement de carte MicroSD (11). Placer la face de la carte MicroSD qui comporte les informations en direction de l'écran (12). Après l'insertion de la carte MicroSD, un symbole de carte SD s'affiche sur l'écran.

Ne pas retirer la carte MicroSD ni déconnecter le câble USB pendant l'enregistrement d'image ou de vidéo et la transmission de données au PC afin d'éviter une perte de données et/ou de ne pas endommager la carte MicroSD.

Il est uniquement possible d'utiliser des cartes MicroSD de 32 Go et plus.

2.2.2. Mise en marche de la caméra endoscopique

Maintenir le bouton marche/arrêt (4) enfoncé.

2.2.3. Menu

Divers réglages tels que la langue, la résolution de l'image et le formatage de la mémoire sont réalisables dans le menu.

Appel du menu et navigation :

- Appuyer brièvement sur le bouton (4).
- Appuyer sur les boutons (7) et (8) pour sélectionner un élément de menu. Appuyer sur le bouton (6) pour ouvrir l'élément de menu.
- Appuyer sur les boutons (7) et (8) pour effectuer des réglages.
- Confirmer les réglages avec le bouton (6) ou annuler avec le bouton (4).
- Appuyer sur le bouton (4) pour quitter le menu.

Réglage de la date et de l'heure :

- Appuyer brièvement sur le bouton (4).
- Appuyer sur les boutons (7) et (8) pour sélectionner l'élément de menu « Date/heure ». Appuyer sur le bouton (6) pour ouvrir l'élément de menu.
- Appuyer sur les boutons (7) et (8) pour modifier la valeur.
- Confirmer la valeur avec le bouton (6) pour passer à la valeur suivante.
- Appuyer sur le bouton (4) pour enregistrer les valeurs et quitter le menu.

Réglages :

- **Résolution d'image** : sélectionner 1920 × 1080, 1280 × 720 pixels.
- **Langue** : sélectionner la langue de menu.
- **Réglage de la date et de l'heure** : régler la date et l'heure.
- **Formatage de la carte mémoire** : suppression de toutes les données de la carte MicroSD.
- **Arrêt automatique** : régler la durée avant la mise en arrêt automatique.
- **Réglage de la date et de l'heure** : afficher/masquer la date et l'heure sur l'écran lors de la transmission en temps réel.
- **Réglages d'usine** : restaurer les réglages d'usine.
- **Versión du logiciel** : afficher la version installée du logiciel.

2.2.4. Raccordement à un ordinateur

ROLLER'S CamView HD peut être relié à un ordinateur avec le câble USB. La carte MicroSD s'affiche sur l'ordinateur comme un disque dur externe. Les vidéos et les images enregistrées peuvent être visualisées, traitées et enregistrées sur l'ordinateur.

Ne pas retirer la carte MicroSD ni déconnecter le câble USB pendant la transmission d'images ou de vidéos. Cela risque de provoquer une perte de données et d'endommager la carte MicroSD.

3. Fonctionnement

Après la mise en marche de la caméra endoscopique, l'image de la caméra s'affiche en temps réel sur l'écran (12).

AVIS

Ne pas plier ni trop courber le câble de caméra.

3.1. Zoom et modes couleur/niveaux de gris

Appuyer brièvement sur le bouton (9) pour agrandir l'image de la caméra et appuyer plus longtemps pour l'afficher en niveaux de gris. Les agrandissements n'agissent que sur la représentation à l'écran et ne sont pas enregistrés.

3.2. Réglage de la luminosité de l'écran et de la caméra

La luminosité de l'écran et de la caméra se règle avec les boutons (6) et (8). 4 niveaux sont disponibles.

3.3. Enregistrement d'une image

Une image peut être prise et enregistrée sur la carte MicroSD avec le bouton (7).

3.4. Enregistrement d'une vidéo

Pour enregistrer une vidéo, appuyer plus longtemps sur le bouton (7). Appuyer une seconde fois sur le bouton (7) pour arrêter l'enregistrement de la vidéo. La vidéo est enregistrée sur la carte MicroSD.

3.5. Visualisation d'image/de vidéo

Pour afficher les images et les vidéos enregistrées, appuyer sur le bouton (5). Pour faire défiler les images et les vidéos, appuyer sur les boutons (7) et (8). Pour visualiser une vidéo sélectionnée, appuyer sur le bouton (6).

Pendant la visualisation de la vidéo :

- **Pause** : appuyer brièvement sur le bouton (6) et appuyer à nouveau pour poursuivre la visualisation.
- **Avance** : appuyer sur le bouton (7) pour passer à une autre vitesse (2x, 4x, 8x).
- **Retour** : appuyer sur le bouton (8) pour passer à une autre vitesse (2x, 4x, 8x).
- **Début de la vidéo** : appuyer brièvement sur le bouton (5) pour revenir au début de la vidéo.
- **Suppression** : appuyer sur le bouton (5) pour supprimer la vidéo.

Appuyer sur le bouton (4) pour quitter l'affichage des images et des vidéos.

3.6. Suppression d'image/de vidéo

Sélectionner l'image/la vidéo devant être supprimée comme au point 3.5 et appuyer sur le bouton (5) pendant environ 2 s. Dans la demande de confirmation, sélectionner « Confirmer » avec les boutons (7) et (8) et appuyer sur le bouton OK.

3.7. Inversion/rotation d'image

Pendant le visionnage en temps réel, l'image peut être inversée, pivotée à 180° par actionnement long et répété du bouton (6).

4. Maintenance

4.1. Entretien

Nettoyer régulièrement l'appareil électrique, en particulier s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps.

Pour nettoyer les pièces en matières plastiques (boîtiers, etc.), utiliser uniquement du savon doux et un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants ménagers. Ceux-ci contiennent souvent des produits chimiques pouvant détériorer les pièces en matières plastiques. N'utiliser en aucun cas de l'essence, de l'huile de térébenthine, des diluants ou d'autres produits similaires pour le nettoyage. Pour nettoyer l'écran (12), utiliser uniquement un chiffon approprié, doux et sec. Veiller à ce que la saleté ne pénètre pas dans les connecteurs de câble (3) du set caméra-câble Color (2) et de ROLLER'S CamView HD, ainsi que dans le connecteur USB/connecteur de charge (10), le bouton de réinitialisation (13) et le logement de carte MicroSD (11).

4.2. Inspection et réparation

Il n'est pas possible de réparer ROLLER'S CamView HD.

5. Défauts

5.1. Défaut : L'image ne s'affiche pas sur l'écran (12).

Cause :

- Le set caméra-câble Color HD (2) n'est pas correctement monté.
- Le set caméra-câble Color de ROLLER'S CamView est monté.
- L'accu est vide.

- L'appareil électrique est défectueux.

5.2. Défaut : L'image affichée sur l'écran (12) ne change pas malgré un mouvement de la caméra ou l'activation d'un bouton.

Cause :

- L'affichage de l'écran (12) ne se bouge plus.

5.3. Défaut : Il n'est pas possible d'enregistrer des images/vidéos.

Cause :

- La carte MicroSD a moins de 32 Go.
- La carte MicroSD est défectueuse.
- La carte MicroSD manque.

Remède :

- Monter le set caméra-câble Color HD comme au point 2.1.
- Monter le set caméra-câble Color HD.
- Charger l'accu avec le PC ou le chargeur en tenant compte de la notice d'utilisation respective.
- Faire examiner l'appareil électrique par une station S.A.V. agréée ROLLER.

Remède :

- Appuyer sur le bouton de réinitialisation (13) avec précaution en utilisant par exemple un trombone déplié.

Remède :

- Insérer une carte MicroSD d'au moins 32 Go (voir 2.2.1).
- Changer la carte MicroSD (voir 2.2.1).
- Insérer la carte MicroSD (voir 2.2.1).

6. Élimination en fin de vie

Ne pas jeter ROLLER'S CamView HD et les accus dans les ordures ménagères lorsqu'ils sont hors d'usage. Ils doivent être éliminés conformément aux dispositions légales.

7. Garantie du fabricant

Le délai de garantie est de 12 mois à compter de la date de délivrance et de prise en charge du produit neuf par le premier utilisateur. La date de délivrance est à justifier par l'envoi des documents d'achat originaux qui doivent contenir les renseignements concernant la date d'achat et la désignation du produit. Tous les défauts de fonctionnement qui se présentent pendant le délai de garantie et qui sont dus à des vices de fabrication ou de matériel sont remis en état gratuitement. Le délai de garantie du produit n'est ni prolongé ni renouvelé après la remise en état. Sont exclus de la garantie tous les dommages consécutifs à l'usure normale, à l'emploi et au traitement non appropriés, au non-respect des instructions d'emploi, à des moyens d'exploitation inadéquats, à un emploi forcé, à une utilisation non conforme, à des interventions de l'utilisateur ou de tierces personnes ou à d'autres causes n'incombant pas à la responsabilité de ROLLER.

Les prestations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des SAV agréés ROLLER. Les appels en garantie ne sont reconnus que si le produit non démonté et sans interventions préalables est remis à une station S.A.V. agréée ROLLER. Les produits et les pièces remplacés redeviennent la propriété de ROLLER.

Les frais d'envoi et de retour sont à la charge de l'utilisateur.

La liste des stations S.A.V. ROLLER est disponible sur Internet, sur www.albert-roller.de. Dans les pays qui n'y sont pas mentionnés, le produit doit être renvoyé à : SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Str. 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Cette garantie ne modifie pas les droits juridiques de l'utilisateur, en particulier son droit à des prestations de garantie du revendeur en cas de défauts, ainsi que ses droits résultant d'un manquement délibéré à une obligation et ses droits relevant de la responsabilité du fait du produit.

Cette garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion des prescriptions de renvoi du droit privé international allemand et à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG). Le garant de cette garantie du fabricant valable dans le monde entier est la société Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

8. Listes de pièces

Listes de pièces: voir www.albert-roller.de → Télécharger → Vues éclatées.

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

Fig. 1

1	Telecamera a colori con LED	8	Tasto Luminosità telecamera; Giù
2	Set cavo e telecamera Color	9	Tasto Zoom; Commutazione colore/Bianco e nero
3	Spina/boccola del cavo	10	Porta USB/connettore di alimentazione
4	Tasto On/Off; Menu; Annulla	11	Slot per MicroSD Card
5	Tasto Visualizza/Cancela immagini	12	Display
6	Tasto Luminosità display; Riproduci filmato; OK	13	Reset
7	Tasto Registra filmati/immagine; Su		

Avvertenze di sicurezza generali per elettrodomestici

⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici di questo elettrodomestico. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

Il termine "elettrodomestico" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza riguarda utensili elettrici alimentati dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o utensili elettrici alimentati da batterie (senza cavo di alimentazione).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere pulito e ben illuminato il posto di lavoro.** Il disordine o un posto di lavoro poco illuminato può causare incidenti.
- Non lavorare con l'elettrodomestico in ambienti a rischio di esplosioni, dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare polvere o vapore.
- Tenere lontano i bambini ed altre persone durante l'utilizzo dell'elettrodomestico.** In caso di distrazioni si può perdere il controllo dell'elettrodomestico.

2) Sicurezza elettrica

- La spina elettrica dell'elettrodomestico deve entrare esattamente nella presa.** La spina elettrica non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare spine adattatrici per elettrodomestici con messa a terra. Spine non modificate e prese adeguate diminuiscono il rischio di folgorazione elettrica.
- Evitare il contatto con oggetti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Il rischio di folgorazione elettrica aumenta se l'utente si trova su un pavimento di materiale conduttore.
- Tenere l'elettrodomestico al riparo dalla pioggia e dall'umidità.** L'infiltrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di folgorazione elettrica.
- Non usare il cavo di collegamento per uno scopo diverso da quello previsto, per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa.** Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione elettrica.
- Se si lavora con un elettrodomestico all'aperto, usare esclusivamente cavi di prolunga adatti anche per l'impiego all'aperto.** L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto per l'impiego all'aperto riduce il rischio di folgorazione elettrica.
- Se non si può evitare di utilizzare l'elettrodomestico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale per correnti di guasto (salvavita).** L'impiego di un interruttore differenziale per correnti di guasto riduce il rischio di folgorazione elettrica.

3) Sicurezza delle persone

- Lavorare con l'elettrodomestico prestando la massima attenzione e con consapevolezza delle proprie azioni.** Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali. Un momento di deconcentrazione durante l'impiego dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione.** I dispositivi di protezione individuale, ad esempio maschera parapolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di protezione e protezione degli organi dell'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.
- Evitare un avviamento accidentale.** Verificare che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di prenderlo o di trasportarlo. Se durante il trasporto dell'elettrodomestico si preme accidentalmente l'interruttore o si collega l'elettrodomestico acceso alla rete elettrica, si possono causare incidenti.
- Rimuovere utensili di regolazione o chiavi prima di accendere l'elettrodomestico.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte in rotazione dell'elettrodomestico può causare lesioni.
- Evitare una postura anomala del corpo.** Assicurarsi di essere in una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile tenere meglio sotto controllo l'elettrodomestico in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o monili.** Tenere lontano capelli e indumenti da parti in movimento. Indumenti larghi, monili o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se è possibile montare dispositivi aspirapolvere o raccogliopolvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i pericoli causati dalla polvere.

h) **L'utente non pensi di poter trascurare di osservare le regole di sicurezza per gli elettrodomestici, nemmeno quando ha acquisito familiarità con l'uso dell'elettrodomestico.** Azioni negligenti o sbadate possono causare gravi lesioni entro una frazione di secondo.

4) Utilizzo e trattamento dell'elettrodomestico

- Non sovraccaricare l'elettrodomestico.** Utilizzare l'elettrodomestico adatto per il tipo di lavoro specifico. Con l'elettrodomestico adeguato si lavora meglio e in modo più sicuro nel campo nominale di potenza.
 - Non utilizzare elettrodomestici con interruttore difettoso.** Un elettrodomestico che non si spegne o non si accende più è pericoloso e deve essere riparato.
 - Estrarre la spina dalla presa e/o togliere l'eventuale batteria, se amovibile, prima di regolare o programmare l'utensile, di cambiare parti ad innesto dell'utensile o di mettere via l'elettrodomestico.** Questa misura di sicurezza evita un avviamento accidentale dell'elettrodomestico.
 - Conservare gli elettrodomestici non in uso al di fuori dalla portata dei bambini.** Non consentire che l'elettrodomestico sia utilizzato da persone non pratiche o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - Curare attentamente gli elettrodomestici e le parti ad innesto dell'utensile.** Controllare che le parti mobili funzionino correttamente, non siano bloccate o rotte e non siano così danneggiate da impedire un corretto funzionamento dell'elettrodomestico. Prima di utilizzare l'elettrodomestico far riparare le parti danneggiate. La manutenzione scorretta degli elettrodomestici è una delle cause principali di incidenti.
 - Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio attentamente curati e con taglienti affilati si bloccano di meno e sono più facili da utilizzare.
 - Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori dell'utensile, le parti ad innesto dell'utensile, ecc. conformemente a queste istruzioni.** Tenere presenti le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da svolgere. L'utilizzo di elettrodomestici per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.
 - Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono il maneggio sicuro e il controllo dell'elettrodomestico in situazioni impreviste.
- ### 5) Utilizzo e trattamento dell'elettrodomestico a batteria
- Ricaricare la batteria solo con i caricabatterie consigliati dal produttore.** Una caricabatteria adatta per certi tipi di batterie può dar luogo a pericolo di incendio se usato con batterie diverse da quelle previste.
 - Per l'elettrodomestico utilizzare solo le batterie previste.** L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio.
 - Tenere la batteria non in uso lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono cortocircuitare i contatti.** Il cortocircuito dei contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.
 - In caso di utilizzo errato, dalla batteria può fuoriuscire un liquido.** Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale sciacquare accuratamente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni della pelle.
 - Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata.** Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.
 - Non esporre le batterie al fuoco o a temperature eccessive.** Il fuoco o temperature maggiori di 130°C ne possono causare l'esplosione.
 - Attenersi a tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare mai la batteria o l'elettrodomestico a batteria ad una temperatura esterna all'intervallo indicato nelle istruzioni d'uso.** La ricarica errata o a una temperatura esterna all'intervallo indicato può danneggiare irreparabilmente la batteria e aumentare il pericolo di incendio.
- ### 6) Service
- Fare riparare l'elettrodomestico solo da personale specializzato e qualificato e solo con pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrodomestico anche dopo la riparazione.
 - Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate.** Qualsiasi intervento di manutenzione sulle batterie deve essere eseguito dal costruttore o da un centro assistenza autorizzato.

Avvertenze di sicurezza per telecamere-endoscopio

⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici di questo elettrodomestico. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

- **Non utilizzare l'apparecchio elettrico se è danneggiato.** Pericolo di incidenti.
- **Evitare di sollecitare meccanicamente l'apparecchio elettrico.** Non scuotere e non lasciar cadere l'apparecchio elettrico. L'apparecchio elettrico ne potrebbe subire danni.
- **Non esercitare pressione sul display (12).** Ne potrebbe subire danni.
- **Non esporre l'apparecchio elettrico a temperature > 50°C o < -10°C, proteggerlo dai raggi solari diretti e da apparecchi di riscaldamento.** L'apparecchio elettrico ne potrebbe subire danni.
- **Proteggere l'apparecchio elettrico dall'umidità.** L'apparecchio elettrico ne potrebbe subire danni. Solo la telecamera ed il suo cavo sono protetti contro l'immersione temporanea in acqua.
- **Non togliere la MicroSD Card e non collegare il cavo USB durante il salvataggio/la trasmissione di immagini/filmati.** I dati possono andare perduti e la MicroSD Card può subire danni.

- **Non guardare direttamente nella lente della videocamera.** Pericolo di abbagliamento!
- **Indossare un equipaggiamento di protezione personale.** L'utilizzo dell'equipaggiamento di protezione personale (ad esempio occhiali di protezione, guanti da lavoro), protegge da incidenti.
- **Non estrarre e non spingere con violenza la videocamera in un'apertura.** Ne potrebbe subire danni.
- **Non schiacciare i set di cavo e telecamera.** Pericolo di danneggiamento o di rottura del cavo!
- **Non introdurre i set di cavo e telecamera in orifizi del corpo di persone o di animali.** Pericolo di lesioni.
- **Non lasciare mai acceso l'apparecchio senza sorveglianza.** Prima di lunghe pause di lavoro spegnere l'apparecchio, estrarre la spina di rete e staccare eventualmente tutti i tubi flessibili. Gli apparecchi elettrici possono causare pericoli e lesioni alle persone e/o danni materiali se non sono sottoposti a sorveglianza.
- **I bambini e le persone che, a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o della loro inesperienza o ignoranza, non sono in grado di usare in sicurezza l'apparecchio elettrico, non devono utilizzare l'apparecchio elettrico senza sorveglianza o supervisione di una persona responsabile.** In caso contrario sussiste il pericolo di errori di utilizzo e di lesioni.
- **Lasciare l'apparecchio elettrico solo a persone addestrate.** I giovani possono essere adibiti alla manovra dell'apparecchio, solo se di età superiore a 16 anni ed unicamente se è necessario per la loro formazione professionale e sempre sotto la sorveglianza di un esperto.
- **Controllare regolarmente l'integrità del cavo di collegamento ed eventualmente anche dei cavi di prolunga dell'apparecchio elettrico.** Se sono danneggiati, farli sostituire da un tecnico qualificato o da un centro assistenza autorizzato ROLLER.

Avvertenze di sicurezza per le batterie

⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici di questo elettroutensile. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

- **Utilizzare la batteria solo alle temperatura di lavoro indicate.**
- **Prima di utilizzarla per la prima volta, caricare completamente la batteria con un caricabatterie adatto per ottenere la piena potenza della batteria stessa.** Alla consegna, le batterie sono cariche solo parzialmente.
- **Non ricaricare mai le batterie senza sorveglianza.** I caricabatterie e le batterie in fase di ricarica possono causare pericoli e lesioni alle persone e/o danni materiali se non sono sottoposte a sorveglianza.
- **Proteggere le batterie dal calore, dai raggi solari, dal fuoco, dall'umidità e dal bagnato.** Pericolo di esplosione e di incendio.
- **Non utilizzare le batterie in ambienti a rischio di esplosione o in ambienti in cui sono presenti, ad esempio, gas infiammabili, solventi, polvere, vapori e bagnato.** Pericolo di esplosione e di incendio.
- **Non aprire le batterie e non modificarne la struttura in nessun modo.** Pericolo di esplosione e di incendio a causa di cortocircuiti.
- **Non utilizzare batterie con alloggiamento difettoso o con contatti danneggiati.** Se sono danneggiate o se vengono utilizzate in modo improprio, le batterie possono sprigionare vapori irritanti per le vie respiratorie. In tal caso recarsi all'aria fresca e, in caso di disturbi, consultare un medico.
- **Evitare il contatto con le batterie da cui è fuoriuscito il liquido. Non toccare il liquido.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni della pelle. In caso di contatto, lavare immediatamente con acqua. Se il liquido viene a contatto degli occhi, consultare anche un medico.
- **Non smaltire le batterie guaste insieme ai normali rifiuti domestici.** Consegnare le batterie guaste ad un centro assistenza autorizzato ROLLER o ad un'impresa di smaltimento autorizzata. Rispettare le disposizioni e le norme nazionali.
- **Conservare le batterie non in uso al di fuori dalla portata dei bambini.** Pericolo di incidenti.

Significato dei simboli

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo con rischio di grado medio; in caso di mancata osservanza può portare alla morte o a gravi lesioni (irreversibili).

AVVISO

Danni materiali, non si tratta di un avviso di sicurezza! Nessun rischio di lesioni.



Leggere le istruzioni per l'uso prima della messa in servizio



Smaltimento ecologico



Dichiarazione di conformità CE

1. Dati tecnici

Uso conforme

⚠ AVVERTIMENTO

La telecamera-endoscopio ROLLER'S CamView HD viene utilizzata per l'ispezione e l'analisi dei danni di punti difficilmente accessibili come cavità, pozzi, tubi, canali, camini, ecc. e serve a documentare i risultati dell'ispezione in forma di foto e filmati. Tutti i set cavo e telecamera sono protetti contro l'immersione temporanea in acqua (IP 67).

Qualsiasi altro uso non è conforme e quindi nemmeno consentito.

1.1. La fornitura comprende

Telecamera-endoscopio con set cavo e telecamera Color HD 8-1, specchio, gancio, calamita, cavo di ricarica e di trasmissione USB, MicroSD Card 32 GB, valigetta

1.2. Codici articolo

ROLLER'S CamView HD

175400

1.3. ROLLER'S CamView HD

Alimentazione elettrica

Batteria agli ioni di litio 3,7V, 4,0Ah integrata

Dimensioni (L x P x H)

155 x 131 x 218 mm

Peso

360 g

Display

LCD TFT a colori 5"

Pixel (riproduzione)

480 x 854

Pixel (registrazione)

1280 x 720 / 1920 x 1080

Formato di memorizzazione (video)

MOV

Formato di memorizzazione (foto)

JPG

Memoria dati

MicroSD Card, ≥ 32 GB

Zoom

x1,5 / x2,0 / x3,0 / x4,0

Intervallo di temperatura

-10°C ... +50 °C / +14 °F ... +122 °F

Umidità relativa

15 – 85%

1.4. Set cavo e telecamera Color

Sensore video

CMOS

Numero di pixel

1280 x 720

Angolo di osservazione

77°

Messa a fuoco

20 – 160 mm

Dimensioni

Ø 8 x 1155 mm

Peso

160 g

Grado di protezione telecamera

IP 67

2. Messa in funzione

2.1. Set cavo e telecamera Color

Collegare il set cavo e telecamera Color (2) alla boccola del cavo (3). Posizionando la linguetta del set cavo e telecamera nella relativa sede sull'impugnatura. Fissare il set cavo e telecamera serrando a fondo il dado per raccordi dell'impugnatura.

Alla testa della telecamera si possono applicare gli utensili in dotazione: specchio, gancio e magnete.

2.2. Telecamera-endoscopio

ROLLER'S CamView HD dispone di una batteria agli ioni di litio integrata. Prima della messa in servizio, caricare la batteria: collegare il connettore di ricarica (10) di ROLLER'S CamView HD a un caricabatterie Li-Ion adatto mediante il cavo di ricarica USB. Collegare il caricabatterie Li-Ion a una presa di corrente adatta. **Attenzione alla tensione di rete!** ROLLER'S CamView HD può funzionare anche con alimentatore/caricabatterie Li-Ion collegato alla rete elettrica.

In alternativa a un caricabatterie, la batteria di ROLLER'S CamView HD si ricarica collegando il cavo di ricarica USB a un PC. Con collegamento attivo, ROLLER'S CamView HD può essere utilizzata soltanto per trasmettere dati.

A ognuno dei tasti di comando sono assegnate diverse funzioni.

2.2.1. Inserimento della MicroSD Card

Inserire una MicroSD Card adatta nello slot per MicroSD Card (11). Il lato recante la scritta della MicroSD Card è rivolto verso il display (12). Dopo aver inserito la MicroSD Card, il display visualizza il simbolo della MicroSD Card.

Per evitare la perdita di dati e/o il danneggiamento della MicroSD Card, durante la registrazione di immagini/filmati e la trasmissione dei dati al PC non togliere la MicroSD Card e non staccare il cavo USB.

Sono utilizzabili solo MicroSD Card a partire da 32 GB di memoria.

2.2.2. Accensione della telecamera-endoscopio

Premere e tenere premuto il tasto On/Off (4).

2.2.3. Menu

Nel menu si possono impostare diversi parametri, ad esempio la lingua, la frequenza dei fotogrammi e la formattazione della memoria.

Richiamo del menu e navigazione:

- Premere brevemente il tasto (4).
- Premere i tasti (7) e (8) per selezionare una voce di menu. Aprire la voce di menu con il tasto (6).
- Premere i tasti (7) e (8) per effettuare le impostazioni.
- Confermare l'impostazione con il tasto (6) o annullare con il tasto (4).
- Premere il tasto (4) per uscire dal menu.

Impostazione della data/dell'ora:

- Premere brevemente il tasto (4).
- Premere i tasti (7) e (8) per selezionare la voce di menu "Data / ora". Aprire la voce di menu con il tasto (6).
- Premere i tasti (7) e (8) per modificare il valore.
- Confermare il valore con il tasto (6) per passare al valore successivo.
- Premere il tasto (4) per salvare i valori e uscire dal menu.

Impostazioni:

- **Risoluzione immagine:** selezione 1920 × 1080, 1280 × 720 pixel
- **Lingua:** impostare la lingua del menu
- **Impostazione data / ora:** impostare data / ora
- **Formattazione della scheda di memoria:** cancellare tutti i dati sulla MicroSD Card
- **Spegnimento automatico:** impostare l'ora di spegnimento
- **Visualizzazione data / ora:** mostrare/non mostrare la data/ora durante la trasmissione in tempo reale
- **Impostazioni di fabbrica:** ripristino delle impostazioni di fabbrica
- **Versione firmware:** mostra la versione firmware installata

2.2.4. Collegamento a un computer

ROLLER'S CamView HD può essere collegata a un computer mediante il cavo USB. La MicroSD Card viene visualizzata sul computer in modo simile a un hard disk esterno. Le immagini e i filmati memorizzati possono essere visualizzati, elaborati e salvati sul computer.

Non togliere la MicroSD Card e non staccare il cavo USB mentre è in corso la trasmissione di immagini/filmati. I dati possono andare perduti e la MicroSD Card potrebbe subire danni.

3. Utilizzo

Dopo aver acceso la telecamera-endoscopio, l'immagine ripresa dalla telecamera viene visualizzata sul display (12) in tempo reale.

AVVISO

Non schiacciare e non piegare eccessivamente il cavo della telecamera.

3.1. Zoom e modalità colore / bianco e nero

Premendo brevemente questo tasto (9) l'immagine ripresa può essere ingrandita, premendo il tasto a lungo, l'immagine passa in bianco e nero. Gli ingrandimenti riguardano soltanto la visualizzazione sul display e non vengono memorizzati.

3.2. Impostazione della luminosità del display e della telecamera

La luminosità del display e della telecamera può essere impostata con i tasti (6) e (8). Sono disponibili rispettivamente 4 livelli di luminosità.

3.3. Ripresa / salvataggio di un'immagine

Un'immagine può essere ripresa e salvata sulla MicroSD Card con il tasto (7).

3.4. Ripresa/salvataggio di un filmato

La ripresa di un filmato può essere avviata premendo a lungo il tasto (7). Arrestare la ripresa di un filmato premendo di nuovo il tasto (7). Il filmato viene salvato sulla MicroSD Card.

3.5. Riproduzione di immagini / filmati

Le immagini e i filmati salvati possono essere visualizzati premendo il tasto (5). Con i tasti (7) e (8) si sfogliano le immagini e i filmati. Per riprodurre il filmato selezionato, premere il tasto (6).

Durante la riproduzione di un filmato:

- **Pausa:** premere il tasto (6). Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
- **Avanzamento rapido:** premere il tasto (7) per commutare tra le velocità 2x, 4x e 8x.
- **Ritorno rapido:** premere il tasto (8) per commutare tra le velocità 2x, 4x e 8x.
- **Inizio filmato:** premere brevemente il tasto (5) per passare direttamente all'inizio del filmato.
- **Eliminazione:** premere a lungo il tasto (5) per eliminare il filmato.

Premere il tasto (4) per uscire dalla visualizzazione immagine/filmato.

3.6. Eliminazione di immagini / filmati

Selezionare l'immagine/il filmato da eliminare come descritto in 3.5. e premere il tasto (5) per circa 2 secondi. Con i tasti (7) e (8) selezionare "Conferma" nel messaggio e confermare con il tasto OK.

3.7. Inversione speculare e rotazione di un'immagine

Durante la trasmissione in tempo reale, l'immagine può essere invertita specularmente e ruotata di 180° premendo ripetutamente a lungo il tasto (6).

4. Riparazione

4.1. Manutenzione

Pulire l'apparecchio elettrico ad intervalli regolari e specialmente dopo un lungo periodo di non utilizzo.

Pulire le parti di plastica (ad esempio il corpo dell'apparecchio) solo con un sapone delicato ed un panno umido. Non usare detergenti ad uso domestico, perché contengono sostanze chimiche che potrebbero danneggiare le parti di plastica. Per la pulizia non usare in nessun caso benzina, trementina, diluenti o prodotti simili. Pulire il display (12) solo con un panno morbido e asciutto adatto. Verificare che lo sporco non penetri nella spina/boccola del cavo (3) del set cavo e telecamera Color (2), della ROLLER'S CamView HD, nella porta/nel connettore di ricarica USB (10), nel foro di reset (13), nello slot per MicroSD Card (11).

4.2. Ispezione/riparazione

Per la ROLLER'S CamView HD non sono possibili lavori di manutenzione preventiva e di riparazione.

5. Disturbi

5.1. Disturbo: nessuna immagine sul display (12)

Causa:

- Set cavo e telecamera Color HD (2) non montato correttamente
- Set cavo e telecamera Color montato per ROLLER'S CamView
- Batteria scarica
- Apparecchio elettrico guasto

5.2. Disturbo: la visualizzazione sul display (12) non cambia nemmeno se si muove la telecamera o si preme un tasto.

Causa:

- L'immagine sul display (12) non si muove.

5.3. Disturbo: non è possibile riprendere immagini / filmati.

Causa:

- MicroSD Card < 32 GB
- MicroSD Card guasta
- MicroSD Card non inserita

Rimedio:

- Montare il set cavo e telecamera Color HD come descritto in 2.1.
- Montare il set cavo e telecamera Color HD.
- Ricaricare la batteria tramite PC o caricabatterie; attenersi alle relative istruzioni d'uso.
- Far controllare l'apparecchio elettrico da un centro assistenza autorizzato ROLLER.

Rimedio:

- Premere delicatamente il tasto Reset (13), ad esempio con una graffetta raddrizzata.

Rimedio:

- Inserire una MicroSD Card ≥ 32 GB; vedere 2.2.1.
- Sostituire la MicroSD Card; vedere 2.2.1.
- Inserire una MicroSD Card; vedere 2.2.1.

6. Smaltimento

Al termine del loro utilizzo, la ROLLER'S CamView HD e le pile non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici, ma solo correttamente e conformemente alle disposizioni di legge.

7. Garanzia del produttore

Il periodo di garanzia viene concesso per 12 mesi dalla data di consegna del prodotto nuovo all'utilizzatore finale. La data di consegna deve essere comprovata tramite i documenti di acquisto originali, i quali devono indicare la data di acquisto e la descrizione del prodotto. Tutti i difetti di funzionamento che si presentino durante il periodo di garanzia e che derivino, in maniera comprovabile, da difetti di lavorazione o vizi di materiale, vengono riparati gratuitamente. L'effettuazione di una riparazione non prolunga né rinnova il periodo di garanzia per il prodotto. Sono esclusi dalla garanzia i difetti derivati da usura naturale, utilizzo improprio o abuso, inosservanza delle istruzioni d'uso, dall'uso di prodotti ausiliari non appropriati, da sollecitazioni eccessive, da impiego per scopi diversi da quelli indicati, da interventi propri o di terzi o da altri motivi di cui la ROLLER non risponde.

Gli interventi in garanzia devono essere effettuati solo da centri assistenza autorizzati ROLLER. La garanzia è riconosciuta solo se l'attrezzo viene inviato, privo di interventi precedenti e non smontato, ad un centro assistenza autorizzato ROLLER. Tutti i prodotti e i pezzi sostituiti in garanzia diventano proprietà della ROLLER.

Le spese di trasporto di andata e ritorno sono a carico dell'utilizzatore.

Un elenco dei centri assistenza autorizzati ROLLER è disponibile in internet all'indirizzo www.albert-roller.de. Per i paesi non riportati in questo elenco, il prodotto deve essere inviato al SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. I diritti legali dell'utilizzatore, in particolare i diritti di garanzia in caso di vizi, nei confronti del rivenditore, i diritti derivanti dalla violazione intenzionale degli obblighi e i diritti connessi agli aspetti giuridici della responsabilità sul prodotto non sono limitati dalla presente garanzia.

Per la presente garanzia si applica il diritto tedesco con esclusione delle regole di rinvio del diritto privato internazionale tedesco e con esclusione dell'accordo delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). Emittente e garante della presente garanzia del produttore valida in tutto il mondo è la Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

8. Elenchi dei pezzi

Per gli elenchi dei pezzi vedi www.albert-roller.de → Downloads → Liste dei pezzi di ricambio.

Vertaling van de originele handleiding

Fig. 1

1	Kleurencamera met leds	7	Knop Opname video/foto; Omhoog
2	Camerakabelset Color	8	Knop Helderheid camera; Omlaag
3	Kabelstekker/-bus	9	Knop Zoom; Omschakeling kleur/grijswaarden
4	Knop Aan/Uit; Menu; Annuleren	10	USB-poort/laadbuis
5	Knop Opnamen weergeven; Wissen	11	MicroSD-kaartslot
6	Knop Helderheid display; Video afspelen; OK	12	Display
		13	Reset

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, opschriften en technische gegevens waarvan dit elektrische gereedschap voorzien is. Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of tot ernstige letsels leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netsnoer) of elektrische gereedschappen op accu's (zonder netsnoer).

1) Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkplek kan tot ongevallen leiden.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving waar zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden en dus explosiegevaar bestaat.** Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap.** Als u wordt afgeleid, kunt u gemakkelijk de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers bij elektrische gereedschappen met randaarding.** Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok, als uw lichaam geaard is.
- Houd het elektrische gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Gebruik de aansluitleiding niet oneigenlijk om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de aansluitkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de knoop geraakte aansluitleidingen verhogen het risico van een elektrische schok.
- Als u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt, mag u uitsluitend verlengsnoeren gebruiken die voor buitengebruik geschikt zijn.** Het gebruik van een verlengsnoer dat voor buitengebruik geschikt is, vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als het bedrijf van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- Wees aandachtig tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Let op wat u doet en werk met verstand. Gebruik geen elektrisch gereedschap, als u moe bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap kan ernstige letsels tot gevolg hebben.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, naargelang de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van letsels.
- Voorkom een onbedoelde inschakeling van het gereedschap. Verzeker u ervan dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, alvorens u het op het stroomnet en/of de accu aansluit, opneemt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar houdt of als u het elektrische gereedschap op de elektrische voeding aansluit terwijl het ingeschakeld is, kan dit ongevallen veroorzaken.
- Verwijder instelgereedschap of schroefslutels, voor u het elektrische gereedschap inschakelt.** Gereedschappen of sleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsels veroorzaken.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stabiel staat en te allen tijde uw evenwicht kunt bewaren.** Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding verwijderd van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.

- Als stofzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, dienen deze aangesloten en correct gebruikt te worden.** Gebruik van een stofzuiging kan risico's door stof verminderen.
- Let op dat u zich niet ten onrechte veilig voelt en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap, ook niet wanneer u na veelvuldig gebruik zeer goed met het elektrische gereedschap vertrouwd bent.** Achtereisels handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4) Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap

- Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik bij uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bedoeld is.** Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de afneembare accu, voordat u instellingen van het apparaat wijzigt, inzetgereedschappen vervangt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld start.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn of die deze instructies niet gelezen hebben.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk, als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Onderhoud elektrische gereedschappen en inzetgereedschap zorgvuldig. Controleer of beweeglijke onderdelen vlekkeloos functioneren en niet klemmen en of bepaalde onderdelen eventueel gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat het elektrische gereedschap niet meer correct werkt. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrische gereedschap weer gebruikt.** Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschappen altijd scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten gaan minder snel klemmen en kunnen gemakkelijker worden geleid.
- Gebruik elektrisch gereedschap, inzetgereedschap, inzetgereedschappen enz. uitsluitend in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Bij gladde handgrepen en grijpvlakken is een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.
- Gebruik en behandeling van accugereedschap**
 - Laad accu's uitsluitend op met een lader die door de fabrikant is aanbevolen.** Indien een lader die voor een bepaald type accu's geschikt is, voor andere accu's wordt gebruikt, bestaat brandgevaar.
 - Gebruik in het elektrische gereedschap uitsluitend de daarvoor bedoelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsels en brandgevaar leiden.
 - Houd niet-gebruikte accu's verwijderd van paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
 - Bij een verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu ontsnappen. Vermijd contact hiermee. Bij een toevallig contact dient u de betreffende lichaamsdelen met water af te spoelen. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, dient u tevens een arts te raadplegen.** Uitgelopen accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.
 - Gebruik geen beschadigde of veranderde accu.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en tot brand, explosie of verwondingsgevaar leiden.
 - Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
 - Volg alle instructies voor het laden en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de handleiding aangegeven temperatuurbereik.** Verkeerd laden of laden buiten het toelaatbare temperatuurbereik kan de accu vernielen en het brandgevaar verhogen.
- Service**
 - Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen repareren.** Zo is gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap bewaard blijft.
 - Repareer nooit beschadigde accu's.** Alle onderhoudswerkzaamheden aan accu's mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde klantenservice.

Veiligheidsinstructies voor camera-endoscopen

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, opschriften en technische gegevens waarvan dit elektrische gereedschap voorzien is. Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of tot ernstige letsels leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

- **Gebruik het elektrische apparaat niet als dit beschadigd is.** Er bestaat gevaar voor ongevallen.

- **Voorkom mechanische belasting van het elektrische apparaat. Schud het elektrische apparaat niet en laat het niet vallen.** Het elektrische apparaat kan hierdoor worden beschadigd.
- **Oefen geen druk op het display (12) uit.** Dit kan hierdoor worden beschadigd.
- **Stel het elektrische apparaat niet bloot aan temperaturen > 50 °C resp. < -10 °C en bescherm het tegen direct zonlicht en verwarmingsapparaten.** Het elektrische apparaat kan hierdoor worden beschadigd.
- **Bescherm het elektrische apparaat tegen vocht.** Het elektrische apparaat kan hierdoor worden beschadigd. Alleen de camera en camerakabel zijn bestand tegen tijdelijk onderdampelen in water.
- **Verwijder de MicroSD-kaart niet of trek de USB-kabel niet uit tijdens het opslaan of overdragen van foto's of video's.** Hierdoor kunnen gegevens verloren gaan of kan de MicroSD-kaart worden beschadigd.
- **Kijk niet direct in de cameraleens.** Er bestaat gevaar voor verblinding!
- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen (bijv. veiligheidsbril, werkhandschoenen) beschermt tegen ongevallen.
- **Duw of trek de camera niet met geweld in een opening.** Hij kan beschadigd raken.
- **Laak de camerakabelsets niet.** Het gevaar bestaat dat de kabel door kabelbreuk beschadigd raakt!
- **Steek de camerakabelsets niet in lichaamsopeningen van mensen of dieren.** Er bestaat gevaar voor letsel.
- **Laat het apparaat nooit zonder toezicht, terwijl het ingeschakeld is. Schakel het apparaat bij langere werkonderbrekingen uit, trek de netstekker uit en verwijder eventueel alle stekkers.** Van elektrische apparaten kunnen gevaren uitgaan, die tot zaak- en/of personenschade kunnen leiden, als ze zonder toezicht worden achtergelaten.
- **Kinderen en personen die op basis van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het elektrische apparaat veilig te bedienen, mogen dit elektrische apparaat niet zonder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon gebruiken.** Anders bestaat risico op een verkeerde bediening en letsels.
- **Laat het elektrische apparaat uitsluitend gebruiken door opgeleide personen.** Jongeren mogen het elektrische apparaat uitsluitend gebruiken, als ze ouder dan 16 zijn, als dit nodig is in het kader van hun opleiding en als ze hierbij onder toezicht van een deskundige staan.
- **Controleer de aansluitkabel van het elektrische apparaat en eventuele verlengkabels regelmatig op beschadiging.** Laat deze bij beschadiging vervangen door gekwalificeerd vakpersoneel of door een geautoriseerde ROLLER klantenservice.

Veiligheidsinstructies voor accu's


⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, opschriften en technische gegevens waarvan dit elektrische gereedschap voorzien is. Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of tot ernstige letsels leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

- **Gebruik de accu alleen binnen het aangegeven werktemperatuurbereik.**
- **Laad de accu vóór het eerste gebruik volledig op met een geschikt laadapparaat, om de volle capaciteit van de accu te bereiken.** Accu's worden gedeeltelijk geladen geleverd.
- **Laat accu's nooit zonder toezicht opladen.** Van laders en accu's kunnen gevaren uitgaan, die tijdens het laden tot zaak- en/of personenschade kunnen leiden, indien ze zonder toezicht worden achtergelaten.
- **Bescherm accu's tegen hitte, direct zonlicht, vuur, vocht en water.** Er bestaat explosie- en brandgevaar.
- **Gebruik de accu's niet in explosiegevaarlijke omgevingen en niet in de buurt van bijv. brandbare gassen, oplosmiddelen, stof, dampen, vloeistoffen.** Er bestaat explosie- en brandgevaar.
- **Open de accu's niet en breng geen wijzigingen aan de constructie van de accu's aan.** Er bestaat explosie- en brandgevaar door kortsluiting.
- **Gebruik geen accu's met een beschadigd huis of beschadigde contacten.** Bij beschadiging en onjuist gebruik van accu's kunnen dampen vrijkomen. Deze dampen kunnen de luchtwegen irriteren. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.
- **Vermijd contact met uitgelopen accu's. Raak de vloeistof niet aan.** Uitgelopen accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken. Bij contact dient u de betreffende lichaamsdelen direct met water af te spoelen. Als de vloeistof in de ogen terecht komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.
- **Verwijder defecte accu's niet met het gewone huisvuil.** Breng defecte accu's naar een geautoriseerde ROLLER klantenservice of een erkend inzamelpunt. Neem de nationale voorschriften in acht.
- **Bewaar accu's buiten het bereik van kinderen.** Er bestaat gevaar voor ongevallen.

Symboolverklaring

 **WAARSCHUWING** Gevaar met een gemiddelde risicograad, dat bij niet-naleving de dood of ernstig (onherstelbaar) letsel tot gevolg kan hebben.

 **LET OP**



Lees de handleiding vóór de ingebruikname



Milieuvriendelijke verwijdering



CE-conformiteitsmarkering

1. Technische gegevens

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING

De camera-endoscoop ROLLER'S CamView HD wordt gebruikt voor de inspectie en schadeanalyse van moeilijk toegankelijke plaatsen, zoals holle ruimtes, schachten, pijpen, rioleringen, schoorstenen enz. en dient om de inspectieresultaten met foto's en video's te documenteren. Alle camerakabelsets zijn beschermd tegen tijdelijk onderdampelen in water (IP 67). Elk ander gebruik is oneigenlijk en daarom niet toegestaan.

1.1. Leveringsomvang

Camera-endoscoop met camerakabelset Color HD 8-1, opzetspiegel, opzethaak, opzetmagneet, USB-laad- en transmissiekabel, MicroSD-kaart 32 GB, koffer

1.2. Artikelnummers

ROLLER'S CamView HD 175400

1.3. ROLLER'S CamView HD

Voeding geïntegreerde Li-ion accu 3,7 V, 4,0 Ah
 Afmetingen (l x b x h) 155 x 131 x 218 mm
 Gewicht 360 g

Display 5"-kleuren-tft-lcd
 Pixels (weergave) 480 x 854
 Pixels (opname) 1280 x 720 / 1920 x 1080

Opslagformaat (video) MOV
 Opslagformaat (foto) JPG
 Datageheugen MicroSD-kaart, ≥ 32 GB
 Zoom 1.5x / 2.0x / 3.0x / 4.0x
 Temperatuurbereik -10 °C ... +50 °C / +14 °F ... +122 °F
 Vochtigheidsgraad 15 - 85% RV

1.4. Camerakabelset Color

Beeldsensor CMOS
 Aantal pixels 1280 x 720
 Invalshoek 77°
 Focusbereik 20 - 160 mm
 Afmetingen Ø 8 x 1155 mm
 Gewicht 160 g
 Beschermingsgraad camera IP 67

2. Inbedrijfstelling

2.1. Camerakabelset Color

Steek de camerakabelset Color (2) in de kabelbus (3). Plaats hierbij de lip van de camerakabelset in de sleuf van het handapparaat. Draai de camerakabelset met de wartelmoer van het handapparaat handvast aan.

De meegeleverde gereedschappen, opzetspiegel, opzethaak, opzetmagneet kunnen aan de camerakop worden bevestigd.

2.2. Camera-endoscoop

ROLLER'S CamView HD heeft een geïntegreerde Li-ion accu. Laad vóór de inbedrijfstelling de accu op: Sluit de ROLLER'S CamView HD via de laadbus (10) met de USB-laadkabel aan op een geschikt laadapparaat Li-ion. Steek het laadapparaat Li-ion in een geschikt stopcontact. **Neem de netspanning in acht!** ROLLER'S CamView HD kan ook met de spanningsbron/het laadapparaat Li-ion worden gevoed.

In plaats van met een laadapparaat kan de accu van de ROLLER'S CamView HD ook worden opgeladen door met de USB-laadkabel een verbinding met een pc tot stand te brengen. Terwijl de verbinding tot stand is gebracht, kan ROLLER'S CamView HD alleen voor gegevensoverdracht worden gebruikt.

De bedieningstoetsen hebben telkens meerdere functies.

2.2.1. MicroSD-kaart plaatsen

Steek een geschikte MicroSD-kaart in het MicroSD-kaartslot (11). De bedrukte zijde van de MicroSD-kaart moet naar het display (12) gericht zijn. Na het plaatsen van de MicroSD-kaart verschijnt een SD-kaartsymbool op het display.

Tijdens de foto-/video-opname en gegevensoverdracht naar de pc mag de MicroSD-kaart niet verwijderd en de USB-kabel niet uitgetrokken worden, anders kunnen gegevens verloren gaan en/of kan de MicroSD-kaart beschadigd raken.

Alleen MicroSD-kaarten vanaf 32 GB kunnen worden gebruikt.

2.2.2. Camera-endoscoop inschakelen

Houd de knop Aan/Uit (4) ingedrukt.

2.2.3. Menu

In het menu kunnen diverse instellingen, zoals taal en beeldsnelheid, worden aangepast en kan het geheugen worden geformatteerd.

Menu openen en navigeren

- Druk kort op knop (4).
- Druk op de knoppen (7) en (8) om een menu-item te selecteren. Open het menu-item met knop (6).
- Druk op de knoppen (7) en (8) om instellingen aan te passen.
- Bevestig de instelling met knop (6) of annuleer de aanpassing met knop (4).
- Druk op knop (4) om het menu te verlaten.

Datum/tijd instellen

- Druk kort op knop (4).
- Druk op de knoppen (7) en (8) om het menu-item 'Datum/tijd' te selecteren. Open het menu-item met knop (6).
- Druk op de knoppen (7) en (8) om de waarde te wijzigen.
- Bevestig de waarde met knop (6) om naar de volgende waarde te gaan.
- Druk op knop (4) om de waarden op te slaan en het menu te verlaten.

Instellingen

- **Beeldresolutie:** selectie 1920 × 1080, 1280 × 720 pixels
- **Taal:** menutaal instellen
- **Instellingen datum/tijd:** datum/tijd instellen
- **Geheugenkaart formatteren:** alle gegevens op de MicroSD-kaart verwijderen
- **Automatische uitschakeling:** uitschakeltijd instellen
- **Weergave datum/tijd:** datum/tijd bij realtime-overdracht op het display tonen/verbergen
- **Fabrieksinstellingen:** fabrieksinstellingen herstellen
- **Firmwareversie:** geïnstalleerde firmwareversie tonen

2.2.4. Aansluiting op een computer

ROLLER'S CamView HD kan via de USB-kabel op een computer worden aangesloten. De MicroSD-kaart wordt als een externe harde schijf op de computer weergegeven. De opgeslagen video's en foto's kunnen op de computer worden bekeken, bewerkt of opgeslagen.

Tijdens de foto-/video-overdracht mag de MicroSD-kaart niet verwijderd of de USB-kabel niet uitgetrokken worden. Anders kunnen gegevens verloren gaan en kan de MicroSD-kaart worden beschadigd.

3. Gebruik

Na het inschakelen van de camera-endoscoop wordt het beeld van de camera in real time op het display (12) weergegeven.

LET OP

De camerakabel mag niet worden geknikt of te sterk worden gebogen.

3.1. Zoom en kleur- of grijswaardemodus

Het beeld van de camera kan worden vergroot met een korte druk op knop (9), of in grijswaarden worden weergegeven door de knop langer ingedrukt te houden. Vergrotingen hebben alleen invloed op de schermweergave en worden niet opgeslagen.

3.2. Helderheid display en camera instellen

De helderheid van het display en de camera kan worden aangepast met de knoppen (6) en (8). Er zijn telkens 4 niveaus beschikbaar.

3.3. Foto maken/opslaan

Met knop (7) kan een foto worden gemaakt en op de MicroSD-kaart worden opgeslagen.

3.4. Video maken/opslaan

Een video-opname kan worden gestart door knop (7) langer ingedrukt te houden. De video-opname wordt gestopt door knop (7) nogmaals in te drukken. De video wordt op de MicroSD-kaart opgeslagen.

3.5. Foto/video weergeven

Opgeslagen foto's en video's kunnen met een druk op knop (5) worden weergegeven. Met de knoppen (7) en (8) kan door de foto's en video's worden gebladerd. Met een druk op knop (6) kan een geselecteerde video worden afgespeeld.

Tijdens de videoweergave:

- **Pauze:** Druk op knop (6). Druk nogmaals om de weergave te hervatten.
- **Vooruitspoelen:** Druk op knop (7) om tussen de snelheden 2x, 4x, 8x om te schakelen.
- **Terugspoelen:** Druk op knop (8) om tussen de snelheden 2x, 4x, 8x om te schakelen.
- **Naar het begin van de video:** Druk kort op knop (5) om naar het begin van de video te springen.
- **Verwijderen:** Houd knop (5) ingedrukt om de video te verwijderen.

Druk op knop (4) om de foto-/videoweergave te verlaten.

3.6. Foto/video verwijderen

Selecteer de te verwijderen foto/video zoals beschreven onder 3.5. en houd knop (5) ca. 2 s ingedrukt. Selecteer met de knoppen (7) en (8) 'Bevestigen' als antwoord op de veiligheidsvraag en druk op de knop OK.

3.7. Foto spiegelen, draaien

Tijdens de realtime-overdracht kan de foto worden gespiegeld of 180° worden gedraaid door knop (6) te wisselen ingedrukt te houden.

4. Onderhoud

4.1. Onderhoud

Reinig het elektrische apparaat regelmatig, vooral ook als het langere tijd wordt gebruikt.

Reinig kunststof onderdelen (bijv. de kast) uitsluitend met milde zeep en een vochtige doek. Gebruik geen huishoudelijke reinigingsmiddelen. Deze bevatten allerlei chemicaliën die kunststof onderdelen kunnen beschadigen. Gebruik voor de reiniging in geen geval benzine, terpentijnolie, thinner of dergelijke producten. Reinig het display (12) alleen met een geschikte, zachte, droge doek. Zorg ervoor dat er geen vuil in de kabelstekker/bus (3) van de camerakabelset Color (2) of ROLLER'S CamView HD terecht komt of in de USB-aansluiting/laadbus (10), de reset (13) of het MicroSD-kaartslot (11).

4.2. Inspectie/reparatie

Bij ROLLER'S CamView HD zijn geen onderhouds- of reparatiewerkzaamheden mogelijk.

5. Storingen

5.1. Storing: Er is geen beeld op het display (12).

Oorzaak:

- De camerakabelset Color HD (2) is niet juist gemonteerd.
- De camerakabelset Color voor ROLLER'S CamView is gemonteerd.
- De accu is leeg.
- Het elektrische apparaat is defect.

Oplossing:

- De camerakabelset Color HD monteren zoals onder 2.1. beschreven.
- De camerakabelset Color HD monteren.
- De accu via de pc of met een laadapparaat opladen, zie de betreffende handleiding.
- Het elektrische apparaat door een geautoriseerde ROLLER klantenservice laten controleren.

5.2. Storing: De weergave op het display (12) verandert niet, hoewel de camera bewogen resp. een knop bediend wordt.

Oorzaak:

- De weergave op het display (12) beweegt niet.

Oplossing:

- De knop reset (13) voorzichtig indrukken met bijv. een omgebogen paperclip.

5.3. Storing: Het is niet mogelijk om foto's/video's te maken.

Oorzaak:

- MicroSD-kaart < 32 GB.
- De MicroSD-kaart is defect.
- Er is geen MicroSD-kaart geplaatst.

Oplossing:

- MicroSD-kaart ≥ 32 GB insteken, zie 2.2.1.
- MicroSD-kaart vervangen, zie 2.2.1.
- MicroSD-kaart insteken, zie 2.2.1.

6. Verwijdering

ROLLER'S CamView HD en accu's mogen na de gebruiksduur niet met het huisvuil worden verwijderd. Ze moeten in overeenstemming met de wettelijke voorschriften worden verwijderd.

7. Fabrieksgarantie

De garantietijd bedraagt 12 maanden vanaf de overhandiging van het nieuwe product aan de eerste gebruiker. Het tijdstip van de overhandiging dient te worden bewezen aan de hand van het originele aankoopbewijs, waarop de koopdatum en productnaam vermeld moeten zijn. Alle defecten die tijdens de garantieperiode optreden en die aantoonbaar aan fabricage- of materiaalfouten te wijten zijn, worden gratis verholpen. Door deze garantiewerkzaamheden wordt de garantieperiode voor het product niet verlengd of vernieuwd. Schade die te wijten is aan natuurlijke slijtage, onvakkundige behandeling of misbruik, niet-naleving van bedrijfsvoorschriften, ongeschikte bedrijfsmiddelen, buitensporige belasting, oneigenlijk gebruik, eigen ingrepen of ingrepen door derden of aan andere oorzaken waar ROLLER niet verantwoordelijk voor is, is van de garantie uitgesloten.

Garantiewerkzaamheden mogen uitsluitend door een geautoriseerde ROLLER klantenservice worden uitgevoerd. Reclamaties worden uitsluitend erkend, indien het product zonder voorafgaande ingrepen, in niet-gedemonteerde toestand bij een geautoriseerde ROLLER klantenservice wordt ingeleverd. Vervangen producten en onderdelen worden eigendom van ROLLER.

De kosten voor de verzending naar en van de klantenservice zijn voor rekening van de gebruiker.

Een overzicht van de ROLLER klantenservices kan op internet worden geraadpleegd onder www.albert-roller.de. Voor landen die niet in deze lijst zijn opgenomen, dient het product te worden ingeleverd bij het SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. De wettelijke rechten van de gebruiker, met name de garantierechten tegenover de verkoper in het geval van gebreken, de rechten bij opzettelijk plichtsverzuim en de rechten op basis van de productaansprakelijkheid, worden door deze garantie niet beperkt.

Voor deze garantie is het Duitse recht van toepassing met uitsluiting van de verwijzingsbepalingen van het Duits internationaal privaatrecht en met uitsluiting van het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG). De garantieggever van deze wereldwijd geldende fabrieksgarantie is Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

8. Onderdelenlijsten

Onderdelenlijsten vindt u op www.albert-roller.de → Downloads → Parts lists.

Översättning av originalbruksanvisningen

Fig. 1

1 Färgkamera med lysdioder	7 Knapp inspelning video/bild; uppåt
2 Kamerakabelsats Color	8 Knapp ljusstyrka kamera; nedåt
3 Kabelkontakt-/uttag	9 Knapp zoom; växla färg/gråskala
4 På/Av-knapp; meny; avbryt	10 USB-anslutning/laddningsuttag
5 Knapp visa inspelningar; radera	11 MicroSD-kortplats
6 Knapp ljusstyrka display; uppspelning video; OK	12 Display
	13 Reset

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som detta elverktyg är försett med. Om du ignorerar följande instruktioner kan elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador bli resultatet.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet "Elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller elektriska verktyg drivna med uppladdningsbara batterier (utan nätkabel).

1) Arbetsplatssäkerhet

- Håll arbetsområdet rent och väl belyst.** Oordning eller obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg alstrar gnistor som kan tända eld på damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd under arbetet med elverktyget.** Om du distraheras kan du tappa kontrollen över elverktyget.

2) Elektrisk säkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa i kontaktuttaget. Det är inte tillåtet att göra några som helst ändringar på kontakten. Använd inga adapterkontakter tillsammans med elverktyg som är jordade. Oförändrade kontakter och passande kontaktuttag minskar risken för elektrisk stöt.**
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som de som finns på rör, värmeagregat, spisar och kylskåp. Det finns en förhöjd risk för elektrisk stöt när din kropp är jordad.**
- Håll elverktyg borta från regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte anslutningskabeln för att bära elverktyget, hänga upp det eller för att dra ut kontakten ur kontaktuttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade anslutningskablar ökar risken för elektrisk stöt.**
- Om du använder ett elverktyg utomhus får du endast använda förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk. Om en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk används minskar risken för elektrisk stöt.**
- Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig miljö ska en jordfelsbrytare användas. Risken för elektrisk stöt minskar om en jordfelsbrytare används.**

3) Personers säkerhet

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Om du är oaktam ett kort ögonblick när du använder elverktyget kan det medföra allvarliga personskador.**
- Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Om du bär personlig skyddsutrustning som filtrerande halvmask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ av elverktyg och hur elverktyget ska användas, minskar risken för olyckor.**
- Undvik oavsiktlig idrifttagning. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan strömförsörjningen och/eller batteriet ansluts, du lyfter upp eller bär det. Om du har fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget, eller har startat elverktyget när det ansluts till strömförsörjningen kan det leda till olyckor.**
- Avlägsna inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du sätter på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en roterande del på elverktyget kan medföra skador.**
- Undvik onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och alltid håller balansen. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget när det uppstår oväntade situationer.**
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.**
- Om det är möjligt att montera dammuppsugnings- och uppfångningsanordningar ska de anslutas och användas riktigt. Genom att använda en dammuppsugning minskar risken för skador till följd av damm.**
- Invagga inte dig själv i falsk säkerhet och ignorera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du efter längre användning är väl förtrogen med elverktyget. Oförsiktig handlande kan inom bråkdelar av en sekund leda till allvarliga personskador.**

4) Användning och behandling av elverktyget

- Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som är lämpligt för det arbete du tänker utföra. Med ett lämpligt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.**
 - Använd inte elverktyget om strömbrytaren är defekt. Ett elverktyg som inte längre kan startas och stängas av är farligt och måste repareras.**
 - Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta bort ett avtagbart batteri innan du gör inställningar på verktyget, byter ut tillbehörsdelar eller lägger undan elverktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startas oavsiktligt.**
 - Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till hur elverktyget fungerar eller som inte har läst dessa anvisningar använda elverktyget. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.**
 - Vårda elverktyg och använd tillbehör med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte klämmer någonstans, om delar har gått sönder eller är så skadade att de har en negativ inverkan på elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverktyget. Många olyckor beror på att elverktyg underhålls dåligt.**
 - Håll skärverktyg vassa och rena. Noggrant rengjorda skärverktyg med vassa skärkanter kläms fast mindre ofta och är lättare att styra.**
 - Använd elverktyg, använda tillbehör, arbetsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och den aktivitet som utförs. Om elverktyg används på annat sätt än det de är avsedda för kan det uppstå farliga situationer.**
 - Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Glatta handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll över elverktyget i oväntade situationer.**
- #### 5) Användning och behandling av batteridrivna verktyg
- Ladda batterierna enbart i laddare som rekommenderas av tillverkaren. För en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier finns det risk för brand om den används med andra batterier.**
 - Använd endast batterier som är avsedda att användas i elverktyg. Om andra batterier används kan det leda till skador och risk för brand.**
 - Håll det batteri som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra mindre metallföremål som skulle kunna orsaka en överbrygning av kontaktarna. En kortslutning mellan batteripolerna kan leda till brännskador eller brand.**
 - Om batteriet används på ett felaktigt sätt kan det rinna ut vätska ur det. Undvik kontakt med vätskan. Vid kortvarig kontakt, skölj av med vatten. Om du får vätskan i ögonen måste du kontakta en läkare. Batterivätska som rinner ut kan leda till irritation på huden eller brännskador.**
 - Använd aldrig ett skadat eller förändrat batteri. Skadade eller förändrade batterier kan förhålla sig på ett oväntat sätt och leda till brand, explosion eller skaderisker.**
 - Utsätt aldrig ett batteri för eld eller höga temperaturer. Eld och temperaturer över 130 °C kan förorsaka en explosion.**
 - Följ alla anvisningar om laddning och ladda aldrig upp batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Felaktig uppladdning eller uppladdning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka brandrisken.**
- #### 6) Service
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg och endast med originalreservdelar. Därmed säkerställs att elverktyget förblir säkert.**
 - Underhåll aldrig skadade batterier. Allt underhåll av batterier får endast utföras av tillverkaren eller en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad.**

Säkerhetsanvisningar för inspektionskamera

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som detta elverktyg är försett med. Om du ignorerar följande instruktioner kan elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador bli resultatet.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- Använd inte den elektriska apparaten om den är skadad. Risk för olycka.
- Undvik att den elektriska apparaten utsätts för mekanisk påfrestning. Skaka inte den elektriska apparaten och tappa den inte. Den elektriska apparaten kan skadas av detta.
- Utöva inget tryck mot displayen (12). Den kan skadas.
- Utsätt inte den elektriska apparaten för temperaturer > 50 °C resp. < -10 °C, skydda den mot direkt solstrålning och värmeapparater. Den elektriska apparaten kan skadas av detta.
- Skydda den elektriska apparaten mot fukt. Den elektriska apparaten kan skadas av detta. Enbart kamera och kamerakabel har skydd mot tillfällig nedsänkning ner i vatten.
- Ta inte ur MicroSD-kortet resp. dra inte ur USB-kabeln medan bilder/video-filmer sparas/överförs. Data kan gå förlorade eller MicroSD-kortet kan skadas.
- Titta inte direkt i kameran. Risk för bländning.
- Bär personlig skyddsutrustning. Bärande av personlig skyddsutrustning (t.ex. skyddsglasögon, arbetshandskar) skyddar mot olyckor.
- Skjut inte in eller dra ut kameran med våld i/ur en öppning. Kameran kan skadas.

- **Knäck inte kamerans kabelsatser.** Risk för att kabeln skadas på grund av kabelbrott!
- **För inte in kamerans kabelsatser i människors eller djurs kroppsöppningar.** Risk för personskada.
- **Låt aldrig apparaten vara igång utan uppsikt.** Vid längre arbetspauser skall man stänga av apparaten, dra ur nätkontakten och koppla loss alla stickkontakter vid behov. Elektriska apparater kan innebära faror som kan orsaka sak- och/eller personskador om de lämnas utan uppsikt.
- **Barn och personer, som på grund av sin fysiska, sensoriska eller mentala förmåga, bristande erfarenhet eller kunskap inte är i stånd att säkert manövrera den elektriska apparaten, får inte använda den elektriska apparaten utan uppsikt eller anvisningar av en ansvarig person.** Annars finns risk för felhantering och personskador.
- **Överlämna endast den elektriska apparaten till instruerade personer.** Ungdomar får endast använda den elektriska apparaten om de är över 16 år gamla, detta krävs för att uppfylla utbildningsmål och sker under handledning av en fackutbildad person.
- **Kontrollera anslutningskabeln till den elektriska apparaten liksom förlängningskablar regelbundet för att upptäcka eventuella skador.** Låt vid skador dessa bytas ut kvalificerad fackpersonal eller av en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad.

Säkerhetsanvisningar för uppladdningsbara batterier

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som detta elverktyg är försett med. Om du ignorerar följande instruktioner kan elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador bli resultatet.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- **Det uppladdningsbara batteriet får endast användas inom det angivna arbetstemperaturområdet.**
- **Ladda upp batteriet helt före den första användningen, med en lämplig laddare för att erhålla batteriets fulla effekt.** Uppladdningsbara batterier levereras ofullständigt laddade.
- **Ladda aldrig batterier utan uppsikt.** Under laddningen kan faror utgå från batteriladdare och batterier, vilka kan leda till sak- och/eller personskador, när de är utan uppsikt.
- **Skydda uppladdningsbara batterier mot värme, solstrålning, brand, fukt och väta.** Det finns risk för explosion och brand.
- **Använd inte uppladdningsbara batterier i områden med risk för explosion och inte i närheten av t.ex. brännbara gaser, lösningsmedel, damm, ångor, väta.** Det finns risk för explosion och brand.
- **Öppna inte uppladdningsbara batterier och utför inga konstruktionsmässiga förändringar på batterierna.** Det finns risk för explosion och brand till följd av kortslutning.
- **Använd inte uppladdningsbara batterier med skadat batterihus eller skadade kontakter.** Vid skada på och felaktig användning av batterier kan ångor tränga ut. Ångorna kan irritera luftvägarna. Tillför frisk luft och uppsök en läkare vid besvär.
- **Undvik kontakt med uppladdningsbara batterier som läcker. Rör inte vid vätskan.** Batterivätska som rinner ut kan leda till irritation på huden eller brännskador. Vid kontakt skölj genast av med vatten. Hamnar vätskan i ögonen ska du dessutom uppsöka en läkare.
- **Skadade uppladdningsbara batterier får inte kastas i det normala hushållsavfallet.** Lämnna in skadade uppladdningsbara batterier till en auktoriserad ROLLER avtalsverkstad eller ett godkänt avfallshanteringsföretag. Beakta nationella föreskrifter.
- **Förvara uppladdningsbara batterier som inte används utom räckhåll för barn.** Risk för olycka.

Symbolförklaring

⚠ VARNING

Fara med medelstor risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha död eller svåra personskador (irreversibla) till följd.

OBS

Materialsador, ingen säkerhetsanvisning! Ingen risk för personskador.



Före idrifttagning läs igenom bruksanvisningen



Miljövänlig kassering



EG-märkning om överensstämmelse

1. Tekniska data

Ändamålsenlig användning

⚠ VARNING

Inspektionskameran ROLLER'S CamView HD används för inspektion och skadeanalys av svåråtkomliga platser, som bland annat håligheter, schakt, rör, kanaler, skorstenar, och är lämplig vid dokumentation av inspektionsresultat i form av bilder och videofilmer. Alla kamerakabelsatser är skyddade mot kortvarig nedsänkning i vatten (IP 67).

Alla andra användningar är inte ändamålsenliga och tillåts därför inte.

1.1. Leveransens omfattning

Inspektionskamera med kamerakabelsats Color HD 8-1, påsättbar spegel, krok, magnet, USB-laddnings- och överföringskabel, MicroSD-kort 32 GB, väska

1.2. Artikelnummer

ROLLER'S CamView HD

175400

1.3. ROLLER'S CamView HD

Strömförsörjning
Mått (l x b x h)
Vikt

integrerat Li-ion-batteri 3,7 V, 4,0 Ah
155 x 131 x 218 mm
360 g

Display
Pixel (visning)
Pixel (inspelning)

5" färg TFT-LCD
480 x 854
1280 x 720/1920 x 1080

Minnesformat (video)
Minnesformat (bild)
Lagringsmedium
Zoom
Temperaturområde
Luftfuktighet

MOV
JPG
MicroSD-kort, ≥ 32 GB
1,5 x/2,0 x/3,0 x/4,0 x
-10 °C till +50 °C/+14 °F till +122 °F
15–85 % RH

1.4. Kamerakabelsats Color

Bildsensor
Antal pixlar
Beträktelsevinkel
Fokusområde
Mått
Vikt
Skyddsklass kamera

CMOS
1280 x 720
77°
20 – 160 mm
Ø 8 x 1155 mm
160 g
IP 67

2. Idrifttagning

2.1. Kamerakabelsats Color

Stick in kamerakabelsatsen Color (2) i kamerauttaget (3). Placera fliken på kamerakabelsatsen mot spåret på handenheten. Dra för hand fast kamerakabelsatsen med handenhetens kopplingsmutter.

De medföljande verktygen, den påsättbara spegeln, kroken, magneten kan fästas på kamerahuvudet.

2.2. Inspektionskamera

ROLLER'S CamView HD har ett integrerat Li-ion-batteri. Ladda upp batteriet före idrifttagning: Anslut ROLLER'S CamView HD till en lämplig laddare för Li-ion-batterier via laddningsuttaget (10) med hjälp av USB-laddningskabeln. Anslut batteriladdaren till ett lämpligt eluttag. **Beakta nätspänningen!** ROLLER'S CamView HD kan även drivas med spänningsförsörjning/laddare.

Som ett alternativ till laddare, laddas batteriet i ROLLER'S CamView HD så snart kameran ansluts till en dator via USB-laddningskabeln. Vid anslutning kan ROLLER'S CamView HD endast användas för dataöverföring.

Manöverknapparna tilldelas flera funktioner.

2.2.1. Sätta in MicroSD-kortet

Sätt in MicroSD-kortet i MicroSD-kortplatsen (11). Den märkta sidan av MicroSD-kortet är vänd mot displayen (12). När MicroSD-kortet är isatt, visas en symbol för SD-kort på displayen.

Ta inte ur MicroSD-kortet och ta inte loss USB-kabeln under bild-/videospelningen och dataöverföringen till PC, för att förhindra att data går förlorade och/eller MicroSD-kortet skadas.

Endast MicroSD-kort upp till 32 GB kan användas.

2.2.2. Sätta på inspektionskameran

Håll På/Av-knappen (4) intryckt.

2.2.3. Meny

Olika inställningar kan göras i menyn, t.ex. språk, bildhastighet, formatering av minnet.

Öppna och navigera i menyn:

- Tryck kort på knappen (4).
- Tryck på knapparna (7) och (8) för att välja en meny punkt. Öppna meny-punkten med knappen (6).
- Tryck på knapparna (7) och (8) för att göra inställningar.
- Bekräfta inställningen med knappen (6) eller avbryt med knappen (4).
- Tryck på knappen (4) för att lämna meny.

Ställa in datum/tid:

- Tryck kort på knappen (4).
- Tryck på knapparna (7) och (8) för att välja meny-punkten "Datum/tid". Öppna meny-punkten med knappen (6).
- Tryck på knapparna (7) och (8) för att ändra ett värde.
- Bekräfta värdet med knappen (6), och gå till nästa värde.
- Tryck på knappen (4) för att spara värdet och lämna meny.

Inställningar:

- **Bildupplösning:** Alternativ 1920 × 1080, 1280 × 720 pixel
- **Språk:** Ställ in menyspråk
- **Inställningar datum/tid:** Ställ in datum/tid
- **Formatera minneskort:** Radera alla data på MicroSD-kortet
- **Automatisk avstängning:** Ställ in avstängningstiden
- **Visa datum/tid:** Visa/dölj datum/tid på displayen under realtidsöverföring
- **Fabriksinställningar:** Återställ till fabriksinställningar
- **Version för fast programvara:** Visa den installerade versionen för fast programvara

2.2.4. Anslutning till en dator

ROLLER'S CamView HD kan anslutas till en dator med USB-kabeln. MicroSD-kortet visas som en extern hårddisk på datorn. De sparade videofilmerna och bilderna kan visas, bearbetas eller sparas på datorn.

Ta under bild-/videoöverföringen inte ur MicroSD-kortet eller ta inte loss USB-kabeln. Data kan gå förlorade, MicroSD-kortet kan skadas.

3. Drift

När inspektionskameran sätts på, visas bilden i realtid på displayen (12).

OBS

Böj eller bocka inte kamerakabeln för mycket.

3.1. Läge för zoom och färg/gråskala

Du kan förstora bilden genom att trycka kort på knappen (9) eller visa den i gråskala genom att trycka länge på knappen. Förstoringar påverkar bara visningen på displayen och sparas inte.

3.2. Justera ljusstyrkan på displayen och kameran

Displayens och kamerans ljusstyrka kan ställas in med knapparna (6) och (8). Det finns 4 tillgängliga nivåer.

3.3. Spela in/spara bild

En bild kan spelas in med knappen (7) och sparas på MicroSD-kortet.

3.4. Spela in/spara video

Du kan starta en videoinspelning genom att trycka länge på knappen (7). Genom att trycka igen på knappen (7) stoppas videoinspelningen. Videon sparas på MicroSD-kortet.

3.5. Spela upp bild/video

Sparade bilder och videofilmer kan spelas upp genom att trycka på knappen (5). Använd knapparna (7) och (8) för att bläddra genom bilder och videofilmer. Tryck på knappen (6) för att spela upp en videofilm.

Vid uppspelning av video:

- **Paus:** Tryck knappen (6). Tryck igen på knappen för att återuppta uppspelningen.
- **Framåt:** Tryck på knappen (7) för att växla mellan hastigheterna 2 x, 4 x, 8 x.
- **Bakåt:** Tryck på knappen (8) för att växla mellan hastigheterna 2 x, 4 x, 8 x.
- **Till början av videon:** Tryck kort på knappen (5) för att hoppa till början av videon.
- **Radera:** Tryck länge på knappen (5) för att radera videofilmen.

Tryck på knappen (4) för att lämna bild-/videouppspelningen.

3.6. Radera bild/video

Välj den bild/videofilm som ska raderas på det sätt som beskrivs under 3.5. och tryck på knappen (5) under ca 2 s. I säkerhetsfrågan väljer man "Bekräfta" med knapparna (7) och (8) och bekräftar med knappen OK.

3.7. Spegelvänd, rotera bilden

Under realtidsöverföring kan bilden vändas 180 grader genom att trycka länge på knappen (6) upprepade gånger.

4. Underhåll**4.1. Underhåll**

Rengör den elektriska apparaten regelbundet, framför allt om den inte används under en längre tid.

Rengör plastdelar (t.ex. höljen) endast med mild tvålösning och fuktig trasa. Använd inga rengöringsmedel från hushållet. Dessa innehåller många gånger kemikalier som skulle kunna skada plastdelar. Använd under inga omständigheter bensin, terpentinolja, förtunning eller liknande produkter för rengöring. Rengör endast displayen (12) med en lämplig mjuk, torr duk. Se till att ingen smuts kommer in i kabelkontakten-/uttaget (3) till kamerakabelsatsen Color (2) resp. ROLLER'S CamView HD eller i USB-anslutningen/laddningsuttaget (10), reset (13) och MicroSD-kortplatsen (11).

4.2. Inspektion/istandsättning

Reparationsarbeten kan inte utföras på ROLLER'S CamView HD.

5. Störningar**5.1. Störning: Ingen bild visas på displayen (12)****Orsak:**

- Kamerakabelsatsen Color (2) är inte rätt monterad
- Kamerakabelsatsen Color för ROLLER'S CamView är monterad
- Batteriet är urladdat

- Elektrisk apparat defekt

5.2. Störning: Visningen på displayen (12) ändras inte även om kameran rörs eller en knapp trycks in.**Orsak:**

- Displayens bild (12) rör sig inte längre.

5.3. Störning: Det går inte att spela in bilder/videofilmer.**Orsak:**

- MicroSD-kort < 32 GB
- MicroSD-kort defekt
- MicroSD-kort saknas

Åtgärd:

- Montera kamerakabelsatsen Color HD på det sätt som beskrivs under 2.1.
- Montera Kamerakabelsatsen Color HD.
- Ladda batteriet via en dator eller med en laddare, följ den aktuella bruksanvisningen.
- Låt en auktoriserad ROLLER kundverkstad kontrollera/repamera den elektriska apparaten.

Åtgärd:

- Tryck försiktigt in knappen Reset (13) med t.ex. ett uppböjt gem.

Åtgärd:

- Sätt i MicroSD-kort \geq 32 GB, se 2.2.1.
- Byt MicroSD-kort, se 2.2.1.
- Sätt i MicroSD-kort, se 2.2.1.

6. Avfallshantering

ROLLER'S CamView HD och batterier får inte kastas i hushållssoporna efter det att de tagits ur bruk. De måste kasseras på ett korrekt sätt i enlighet med gällande föreskrifter.

7. Tillverkara-garantibestemmelser

Garantin gäller i 12 månader efter att den nya produkten levererats till den första användaren. Leveransdatumet ska bekräftas genom insändande av inköpsbeviset i original, vilket måste innehålla uppgifter om köpdatum och produktbeteckning. Alla funktionsfel som uppstår inom garantitiden och beror på tillverknings- eller materialfel åtgärdas kostnadsfritt. Genom åtgärdande av fel varken förlängs eller förnyas garantitiden för produkten. Skador på grund av normal förlitning, felaktigt handhavande eller missbruk, eller beroende på att driftsinstruktionerna inte följts, olämpligt drivmedel, överbelastning, användning för icke avsett ändamål, egna eller obehöriga ingrepp eller andra orsaker, som ROLLER inte har ansvar för, ingår inte i garantin.

Garantiåtaganden får bara utföras av en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad. Reklamationer accepteras endast, om produkten lämnas till en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad utan att ingrepp gjorts och utan att den dessförinnan tagits isär. Bytta produkter och delar övergår i ROLLER ägo.

Användaren står för samtliga transportkostnader.

En lista med auktoriserade ROLLER kundtjänstverkstad finns på Internet under www.albert-roller.de. För länder som inte finns med på listan ska produkten lämnas in till SERVICE-CENTER, Neue Rommelshauer Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Denna garanti begränsar inte ovanstående påverkar inte användarens lagliga rättigheter, i synnerhet dennes garantianspråk gentemot försäljaren på grund av brister, liksom anspråk på grund av uppsätlig pliktsummelse och produktansvarsrättsliga anspråk.

För denna garanti gäller tysk lag under uteslutande av den tyska internationella privaträttens hänvisningsföreskrifter, liksom under uteslutande av FN:s konvention om internationella köp av varor (CISG). Garantigivare för denna över hela världen giltiga tillverkargarantin är Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshauer Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

8. Dellistor

Dellistor, se www.albert-roller.de → Downloads → Parts lists.

Oversættelse af den originale brugsanvisning

Fig. 1

1	Farvekamera med LED-lamper	8	Taste Lysstyrke kamera; Nedad
2	Kamera-kabelsæt Color	9	Taste Zoom; Skift farve/gråtoner
3	Kabelstik/bøsning	10	USB-tilslutning / ladebøsning
4	Taste tænd/sluk; Menu; Afbryd	11	MicroSD-kort-stikplads
5	Taste Vis optagelse; Slet	12	Display
6	Taste Lysstyrke display; Afspilning video; OK	13	Reset
7	Taste Optagelse video/billede; Opad		

Generelle sikkerhedshenvisninger for el-værktøj

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som følger med dette el-værktøj. Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

Begrebet "el-værktøj", som bruges i sikkerhedshenvisningerne, relaterer til nedrevne el-værktøjer (med ledning) eller batteridrevne el-værktøjer (uden ledning).

1) Arbejdspladssikkerhed

- Hold arbejdspladsen ren og sørg for god belysning. Uorden eller manglende lys på arbejdspladsen kan føre til ulykker.
- Undlad at arbejde med el-værktøjet i en eksplosiv atmosfære, hvor der er brændbare væsker, gasser og støv. El-værktøjet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer borte, når el-værktøjet bruges. Hvis du bliver forstyrret, kan du miste kontrollen over el-værktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- El-værktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug aldrig adapterstik sammen med el-værktøjet med beskyttelsesjording. Ikke-ændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med overflader med jordforbindelse fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er forbundet med jord.
- Hold el-værktøjet væk fra regn eller væde. Hvis der trænger vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Tilslutningsledningen må ikke bruges til andet end det, den er beregnet til, hverken til at bære el-værktøjet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter eller roterende dele. Beskadigede eller sammensnoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du arbejder med et el-værktøj ude i det fri, må der kun bruges forlængerledninger, som er egnet til udendørs brug. Brugen af en forlængerledning, som egner sig til udendørs brug, mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det er uundgåeligt at bruge el-værktøjet i en fugtig omgivelse, skal du bruge et fejlstrømsrelæ. Brugen af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

3) Personssikkerhed

- Vær altid opmærksom, hold øje med det, du laver, og gå fornuftigt til værks med et el-værktøj. Brug aldrig et el-værktøj, hvis du er træt eller påvirket af stimulerende stoffer, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af el-værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid beskyttelsesbriller. Ved at bære personligt beskyttelsesudstyr, f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn - alt efter el-værktøjets type og brug - mindskes risikoen for kvæstelser.
- Undgå, at apparatet utilsigtet går i gang. Kontroller, at der er slukket for el-værktøjet, inden du tilslutter strømforsyningen og/eller det genopladelige batteri, tager det op eller bærer det. Hvis fingeren er ved kontakten, når du bærer el-værktøjet, eller hvis el-værktøjet er tændt, når det tilsluttes til strømforsyningen, kan det føre til ulykker.
- Fjern indstillingsværktøj eller skrueøgler, inden du tænder el-værktøjet. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig i en roterende del af el-værktøjet, kan føre til kvæstelser.
- Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert og for, at du altid holder balancen. Så kan du bedre kontrollere el-værktøjet i uventede situationer.
- Bær egnet tøj. Bær aldrig løsthængende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, som bevæger sig. Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan blive indfanget af de dele, som bevæger sig.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes korrekt og bruges rigtigt. Brugen af en støvudsugning kan mindske farer pga. støv.

- Hengiv dig ikke til falsk sikkerhed og forsøg ikke at overtræde el-værktøjets sikkerhedsregler, også selv om du er fortrolig med el-værktøjet efter gentaget brug. Uagtsom handling kan føre til alvorlige kvæstelser i løbet af en brøkdæl af et sekund.

4) Brug og behandling af el-værktøjet

- Overbelast ikke el-værktøjet. Brug altid kun et el-værktøj, som er beregnet til arbejdsopgaven. Med det passende el-værktøj arbejder du bedre og sikrere inden for det angivne effektområde.
- Brug aldrig et el-værktøj, hvis kontakten er defekt. Et el-værktøj, som ikke længere kan starte eller slukke, er farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern det udtagelige, genopladelige batteri, inden du foretager indstillinger på apparatet, skifter indsatsværktøjsdele eller lægger el-værktøjet fra dig. Denne forholdsregel forhindrer, at el-værktøjet starter ved en fejltagelse.
- Når el-værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer bruge el-værktøjet, som ikke er fortrolige med det eller ikke har læst disse anvisninger. El-værktøj er farlige, hvis de bliver brugt af uerfarne personer.
- Vedligehold el-værktøj og indsatsværktøj omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om dele er brækket af eller er så beskadigede, at el-værktøjets funktion er nedsat. Beskadigede dele skal repareres, inden el-værktøjet tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- Hold skæreværktøj skarpt og rent. Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanten sætter sig ikke så ofte fast og er nemmere at føre.
- Brug altid kun el-værktøj, indsatsværktøj, indsatsværktøjer osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Tag herved hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave, som skal udføres. Det kan føre til farlige situationer, hvis el-værktøjet bruges til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Hold greb og grebflader tørre, rene og frie for olie og fedt. Glatte greb og grebflader forhindrer en sikker betjening og kontrol af el-værktøjet i uventede situationer.

5) Brug og behandling af batteridrevet værktøj

- Genopladelige batterier må kun oplades i opladere, som anbefales af producenten. Der er brandfare, hvis en oplader, som er beregnet til en bestemt slags genopladelige batterier, bliver brugt til andre genopladelige batterier.
- Brug altid kun de genopladelige batterier i el-værktøjerne, som er beregnet hertil. Brugen af andre genopladelige batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- Det ubrugte genopladelige batteri skal holdes på afstand af clips, mønter, nøgler, søm, skrueer og andre små metalgenstande, som vil kunne udgøre en fare for, at kontakterne kortslyttes. En kortslutning mellem batterikontakterne kan medføre forbrændinger eller ild.
- Ved forkert brug kan der lække væske ud af det genopladelige batteri. Undgå kontakt med denne væske. Hvis du ved et tilfælde kommer i kontakt med den, skal der skylles med vand. Skulle der komme væske i øjnene, skal du desuden søge lægehjælp. Batterivæske, som løber ud, kan medføre irritationer eller forbrændinger.
- Brug ikke det genopladelige batteri, hvis det er beskadiget eller ændret. Beskadigede eller ændrede genopladelige batterier kan reagere uberegneligt og føre til brand, eksplosion eller kvæstelsesfare.
- Udsæt ikke et genopladeligt batteri for brand eller for høje temperaturer. Brand eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosion.
- Overhold alle instruktioner mht. opladning, og oplad aldrig det genopladelige batteri eller det batteridrevne værktøj uden for temperaturområdet, der er nævnt i brugsanvisningen. Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge det genopladelige batteri og øge brandfaren.

6) Service

- Lad altid kun kvalificeret fagpersonale reparere dit el-værktøj og altid kun med originale reservedele. Herved sikres det, at el-værktøjets sikkerhed bevares.
- Vedligehold aldrig beskadigede genopladelige batterier. Al vedligeholdelse af genopladelige batterier må kun gennemføres af producenten eller et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.

Sikkerhedshenvisninger til inspektionskamera

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som følger med dette el-værktøj. Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

- Brug ikke el-apparatet, hvis dette er beskadiget. Fare for ulykker.
- Undgå mekanisk belastning af el-apparatet. Ryst ikke el-apparatet og tab det ikke. El-apparatet kan ellers blive beskadiget.
- Udsæt ikke displayet (12) for tryk. Dette kan derved beskadiges.
- Udsæt ikke el-apparatet for temperaturer > 50 °C hhv. < -10 °C, beskyt det mod direkte solstråler og opvarmningsapparater. El-apparatet kan ellers blive beskadiget.
- Beskyt el-apparatet mod fugtighed. El-apparatet kan ellers blive beskadiget. Kun kamera og kamerakabel er beskyttet mod midlertidig neddykning i vand.
- Tag ikke MicroSD-kortet ud og træk ikke USB-kablet ud, mens billeder/ videoer gemmes/overføres. Data kan gå tabt, MicroSD-kort kan blive beskadiget.

- **Ret ikke blikket direkte ind i kameralinsen.** Der er fare for at blive blændet!
- **Bær personligt beskyttelsesudstyr.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr (f.eks. beskyttelsesbriller, arbejdshandsker) beskytter mod uheld.
- **Skub eller træk ikke kameraet ind i en åbning ved at bruge vold.** Dette kan blive beskadiget.
- **Knæk ikke kameraets kabelsæt.** Der er fare for, at kablet beskadiges som følge af kabelbrist!
- **Før ikke kameraets kabelsæt ind i kropsdele på mennesker eller dyr.** Fare for kvæstelser.
- **Lad aldrig apparatet køre uden tilsyn.** Sluk for apparatet ved længere arbejds pauser, træk stikket ud og fjern eventuelt alle slanger. Der kan udgå farer fra el-apparater, som er uden tilsyn, og disse kan føre til materielle skader og/eller personskader.
- **Børn og personer, som på grund af deres fysiske, sensoriske eller åndelige evner, uerfarenhed eller ukendskab ikke er i stand til at betjene el-apparatet sikkert, må ikke bruge el-apparatet uden tilsyn eller anvisning fra en ansvarlig person.** Ellers er der fare for fejlbetjening og kvæstelser.
- **Overlad kun el-værktøjet til instruerede personer.** Unge må kun bruge el-værktøjet, hvis de er fyldt 16 år, hvis det er nødvendigt for deres uddannelse, og de er under tilsyn af en fagkyndig.
- **Kontroller tilslutningsledningen på el-værktøjet og forlængerledningerne for skader med regelmæssige mellemrum.** Lad ved beskadigede dele disse udskifte af kvalificeret personale eller af et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.

Sikkerhedshenvisninger til akkuer

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som følger med dette el-værktøj. Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

- **Brug kun akkuen i det angivne arbejdstemperaturområde.**
- **Oplad akkuen helt med en egnet oplader, før den tages i brug første gang, så akkuen opnår fuld ydelse.** Akkuer leveres delvis opladet.
- **Oplad aldrig batterier uden opsyn.** Der kan udgå farer fra opladere og genopladelige batterier, som er uden tilsyn, og disse kan føre til materielle skader og/eller personskader under opladningen.
- **Beskyt akkuer mod varme, solstråler, brand, fugtighed og våde omgivelser.** Der er eksplosions- og brandfare.
- **Brug ikke akkuer i eksplosionsfarlige områder og ikke i omgivelser, hvor der f.eks. findes brændbare gasser, opløsningsmidler, støv, dampe og fugt.** Der er eksplosions- og brandfare.
- **Åbn ikke akkuer og foretag ikke nogen ændringer på akkuernes konstruktion.** Der er eksplosions- og brandfare på grund af kortslutning.
- **Brug ikke akkuer med defekt hus eller defekte kontakter.** Dampe kan trænge ud, hvis akkuer beskadiges og bruges forkert. Dampene kan irritere luftvejene. Tilfør frisk luft og kontakt en læge ved ildebefindende.
- **Undgå at berøre utætte akkuer. Berør ikke væske.** Batterivæske, som løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger. Hvis du kommer i kontakt med den, skal der skylles med vand. Skulle der komme væske i øjnene, skal du desuden kontakte en læge.
- **Smid ikke defekte akkuer ud sammen med det almindelige husholdningsaffald.** Aflever den beskadigede akku til et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted eller et anerkendt renovationsfirma. Overhold de nationale forskrifter.
- **Opbevar akkuer uden for børns rækkevidde.** Fare for ulykker.

Forklaring på symbolerne

⚠ ADVARSEL

Fare med en middel risikograd, som ved manglende overholdelse kan medføre døden eller alvorlige (irreversible) kvæstelser.

BEMÆRK

Materiel skade, ingen sikkerhedshenvisning! Ingen fare for kvæstelser.



Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning



Miljøvenlig bortskaffelse



CE-overensstemmelsesmarkering

1. Tekniske data

Brug i overensstemmelse med formålet

⚠ ADVARSEL

Inspektionskameraet ROLLER'S CamView HD bruges til inspektion og skadeanalyse af vanskeligt tilgængelige steder som hulrum, skakter, rør, skorstene m.m. og tjener til at dokumentere resultaterne af inspektionen i form af billeder og videoer. Alle kameraets kabelsæt er beskyttet mod midlertidig neddykning i vand (IP 67).

Enhver anden brug stemmer ikke overens med formålet og er derfor forbudt.

1.1. Leveringsomfang

Inspektionskamera med kamera-kabelsæt Color HD 8-1, spejl til påsætning, krog til påsætning, magnet til påsætning, USB-lade- og overførselskabel, MicroSD-kort 32 GB, kuffert

1.2. Artikelnumre

ROLLER'S CamView HD

175400

1.3. ROLLER'S CamView HD

Strømforsyning	integreret akku li-ion-batteri 3,7V, 4,0 Ah
Mål (L x B x H)	155 x 131 x 218 mm
Vægt	360 g
Display	5" farve TFT-LCD
Pixel (illustration)	480 x 854
Pixel (registrering)	1280 x 720 / 1920 x 1080
Lagringsformat (video)	MOV
Lagringsformat (billede)	JPG
Lagringsmedie	MicroSD-kort, ≥ 32 GB
Zoom	1,5 / 2,0 / 3,0 / 4,0 x
Temperaturområde	-10 °C ... +50 °C / +14 °F ... +122 °F
Fugtighedsgrad	15 – 85% RH

1.4. Kamera-kabelsæt Color

Billedsensor	CMOS
Antal pixler	1280 x 720
Betragningsvinkel	77°
Fokusområde	20 – 160 mm
Mål	Ø 8 x 1155 mm
Vægt	160 g
Beskyttelsesgrad kamera	IP 67

2. Ibrugtagning

2.1. Kamera-kabelsæt Color

Stik kamera-kabelsættet Color (2) ind i kabelbøsningen (3). Positioner i denne forbindelse kamera-kabelsættets lask i forhold til håndapparatets not. Spænd kamera-kabelsættet manuelt med håndapparatets omløbermøtrik.

De medleverede værktøjer, spejl, krog og magnet kan placeres på kamerahovedet.

2.2. Inspektionskamera

ROLLER'S CamView HD er udstyret med en li-ion-akku. Oplad akkuen inden brug. Forbind ROLLER'S CamView HD med USB-ladekablet via ladebøsningen (10) med egnet ladeaggregat li-ion. Stik ladeaggregat li-ion i en egnet stikkåse. **Vær opmærksom på netspændingen!** ROLLER'S CamView HD kan også bruges med spændingsforsyning/ladeaggregat li-ion.

Som alternativ til en oplader oplades akkuen i ROLLER'S CamView HD, så snart der er oprettes forbindelse til en pc via et USB-kabel. Ved en eksisterende forbindelse kan ROLLER'S CamView HD udelukkende anvendes til dataoverførsel.

Tasterne til betjeningen har tilknyttet flere funktioner.

2.2.1. Indsætning af MicroSD-kort

Sæt et egnet MicroSD-kort ind i MicroSD-kort-slotten (11). Sørg for, at siden med tekst på MicroSD-kortet vender mod displayet (12). Efter indsætning af MicroSD-kortet vises et SD-kortsymbol i displayet.

Under billed-/videoptagelsen og dataoverførslen til pc'en må MicroSD-kortet ikke tages ud, og USB-kablet må ikke trækkes ud, da data ellers kan gå tabt og/eller MicroSD-kortet kan blive beskadiget.

Der kan kun bruges MicroSD-kort op til 32 GB.

2.2.2. Indkobling af inspektionskameraet

Hold tænd-sluk-tasten (4) nede.

2.2.3. Menu

Der kan foretages forskellige indstillinger i menuen, f.eks. sprog, billedhastighed, formatering af hukommelsen.

Opkald og navigering i menuen:

- Tryk kort på tasten (4).
- Tryk på tasten (7) og (8) for at vælge et menupunkt. Åbn menupunktet med tasten (6).
- Tryk på tasten (7) og (8) for at ændre indstillinger.
- Bekræft indstillingen med tasten (6) eller annuller med tasten (4).
- Tryk på tasten (4) for at forlade menuen.

Indstilling af dato/klokkeslæt:

- Tryk kort på tasten (4).
- Tryk på tasten (7) og (8) for at vælge menupunktet "dato/klokkeslæt". Åbn menupunktet med tasten (6).
- Tryk på tasten (7) og (8) for at ændre værdien.
- Bekræft værdien med tasten (6) for at springe til den næste værdi.
- Tryk på tasten (4) for at gemme værdierne og forlade menuen.

Indstillinger:

- **Billedopløsning:** Valgmulighed 1920 × 1080, 1280 × 720 Pixel
- **Sprog:** Indstilling af menusprog
- **Indstillinger dato/klokkeslæt:** Indstil dato/klokkeslæt
- **Formatering af hukommelseskort:** Slet alle data på MicroSD-kortet
- **Automatisk afbrydelse:** Indstilling af afbrydelsestid
- **Visning dato/klokkeslæt:** Vise/skjule dato/klokkeslæt ved overførsel i realtid
- **Fabriksindstillinger:** Nulstil til fabriksindstillinger
- **Firmwareversion:** Vis installeret firmwareversion

2.2.4. Tilslutning til en computer

ROLLER'S CamView HD kan forbindes med en computer ved hjælp af USB-kablet. MicroSD-kortet vises på computeren som en ekstern harddisk. De gemte videoer og billeder kan vises, bearbejdes og gemmes på computeren.

Under billed-/videooverførslen må MicroSD-kortet ikke tages ud, og USB-kablet ikke trækkes ud. Data kan gå tabt, MicroSD-kortet kan blive beskadiget.

3. Drift

Når inspektionskameraet tændes, vises kamerabilledet i realtid i displayet (12).

BEMÆRK

Knæk ikke og undlad at overbukke kamerakablet.

3.1. Zoom og farve-/gråtone-modus

Forstør kamerabilledet med tasten (9) ved et kort tryk eller få det vist i gråtoner ved et langt tryk. Forstørrelser har kun indflydelse på visningen i displayet og gemmes ikke.

3.2. Indstilling af lysstyrke i display og kamera

Lysstyrken i displayet og kameraet kan indstilles med tasterne (6) og (8). Der er 4 trin til rådighed.

3.3. Billede optages/gemmes

Der kan tages et billede med tasten (7) og gemmes på MicroSD-kortet.

3.4. Video optages/gemmes

Der kan startes en videooptagelse ved at trykke lang tid på tasten (7). Tryk på tasten (7) igen for at stoppe optagelsen. Videoen gemmes på MicroSD-kortet.

3.5. Afspilning af billed/video

Tryk på tasten (5) for at få vist gemte billeder og videoer. Brug tasterne (7) og (8) til at blade gennem billeder og videoer. Tryk på tasten (6) for at afspille en valgt video.

Under afspilningen af videoen:

- **Pause:** Tryk på tasten (6). Tryk igen for at fortsætte afspilningen.
- **Spole frem:** Tryk på tasten (7) for at skifte mellem hastighederne 2x, 4x, 8x.
- **Spole tilbage:** Tryk på tasten (8) for at skifte mellem hastighederne 2x, 4x, 8x.
- **Til videoens start:** Tryk kort på tasten (5) for at springe til starten af videoen.
- **Slet:** Tryk lang tid på tasten (5) for at slette videoen.

Tryk på tasten (4) for at forlade visningen af billede/video.

3.6. Slette billed/video

Vælg det billede/den video, der skal slettes, som beskrevet under 3.5. og tryk på tasten (5) i ca. 2 sek. Vælg "Bekræft" i sikkerhedsforespørgslen med tasterne (7) og (8) og bekræft med OK-tasten (9).

3.7. Spejling, drejning af billede

Under realtidsoverførslen kan billedet spejles og drejes 180° ved gentagen tryk på tasten (6).

4. Vedligeholdelse**4.1. Pasning**

Rengør el-apparatet med regelmæssige mellemrum, især hvis det ikke har været brugt i længere tid.

Plastdele (f.eks. hus) må kun rengøres med mild sæbe og en fugtig klud. Brug ikke husholdningsrengøringsmidler. Disse indeholder ofte kemikalier, som kunne beskadige plastdele. Brug aldrig benzin, terpentinolje, fortyndervæske eller lignende produkter til at rengøre med. Rengør kun displayet (12) med en egnet, blød og tør klud. Sørg for, at der ikke trænger snavs ind i kabelstik-/bøsningen (3) på kamera-kabelsæt Color (2) hhv. ROLLER'S CamView HD samt i USB-tilslutningen/ladebøsningen (10), reset (13) og MicroSD-kort-slotten (11).

4.2. Inspektion/istandsættelse

Istandsættelse og reparation er ikke muligt ved ROLLER'S CamView HD.

5. Fejl**5.1. Fejl: Intet billede i displayet (12)****Årsag:**

- Kamera-kabelsæt Color HD (2) er ikke monteret korrekt
- Kamera-kabelsæt Color til ROLLER'S CamView er monteret
- Akku er fladt
- El-apparat er defekt

5.2. Fejl: Displayets visning (12) forandrer sig ikke, selv om kameraet bevæges, og en tast betjenes.**Årsag:**

- Displayets skærmindhold (12) bevæger sig ikke.

5.3. Fejl: Det er ikke muligt at tage et billede eller optage en video.**Årsag:**

- MicroSD-kort < 32 GB
- MicroSD-kort er defekt
- MicroSD-kort mangler

Afhjælpning:

- Montér kamera-kabelsæt Color HD som beskrevet under 2.1.
- Montér kamera-kabelsæt Color HD.
- Oplad akku via pc eller med oplader, se den tilhørende brugsanvisning.
- Få el-apparat kontrolleret på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.

Afhjælpning:

- Tryk forsigtigt på reset-tasten (13) fx med en åben clips.

Afhjælpning:

- Indsæt MicroSD-kort \geq 32 GB, se 2.2.1.
- Skift MicroSD-kort, se 2.2.1.
- Sæt MicroSD-kort i, se 2.2.1.

6. Bortskaffelse

ROLLER'S CamView HD og akkuer må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald efter brug. De skal bortskaffes korrekt i overensstemmelse med lovbestemmelserne.

7. Producentens garanti

Garantiperioden er på 12 måneder fra overdragelsen af det nye produkt til første bruger. Tidspunktet for overdragelsen skal dokumenteres ved at indsende de originale købsdokumenter, som skal indeholde angivelser om købsdatoen og produktbetegnelsen. Alle funktionsfejl, som opstår i løbet af garantiperioden, og som påvisligt skyldes fremstillings- eller materialefejl, udbedres gratis. Ved udbedringen af manglen bliver garantiperioden for produktet hverken forlænget eller fornyet. Skader, som skyldes naturlig slitage, ukorrekt behandling eller misbrug, manglende overholdelse af driftsforskrifterne, uegnede driftsmidler, for stor belastning, brug i modstrid med formålet, egne indgreb eller indgreb af andre eller andre grunde, som ROLLER ikke skal indestå for, er udelukket fra garantien.

Garantiydelser må kun udføres af et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted. Reklamationer vil kun blive anerkendt, hvis produktet indsendes til et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted uden forudgående indgreb i ikke splittet tilstand. Udskiftede produkter og dele overgår til ROLLER' eje.

Brugeren skal betale fragtomkostningerne til og fra værkstedet.

En liste over ROLLER kundeserviceværksteder kan hentes på internettet på www.albert-roller.de. For lande, som ikke findes på denne liste, skal produktet indleveres til SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Brugerens lovfæstede rettigheder, især hans garantikrav over for forhandleren i tilfælde af mangler samt krav på grund af forsætlig forsømmelse og produktansvarsretlige krav, indskrænkes ikke af denne garanti.

For denne garanti gælder tysk ret under udelukkelse af henvisningsbestemmelser i den tyske internationale privatret samt under udelukkelse af De Forenede Nationers Konvention om aftaler om internationale køb (CISG). Garantistilleren af denne producentgaranti, som er gyldig i hele verden, er Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

8. Reservedelsliste

Reservedelsliste: se www.albert-roller.de → Downloads → Reservedelstegninger.

Alkuperäiskäyttöohjeen käännös

Kuva 1

1	Värikamera ledeillä	8	Kameran kirkaussäätönäppäin, taaksepäin
2	Kamera-kaapelisarja Color		
3	Kaapelin pistoke/liitin	9	Zoom-näppäin, vaihtaminen: väri/harmaasävy
4	Päälle/pois-näppäin, valikko, peruuta	10	USB-liitin/latausliitin
5	Näytä tallennus -näppäin, poista	11	MicroSD-kortin paikka
6	Näytön kirkaussäätönäppäin, videon toisto, OK	12	Näyttö
7	Videon/kuvan kuvausnäppäin, eteenpäin	13	Nollaus (reset)

Sähköyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

VAROITUS

Lue kaikki tämän sähköyökalun varusteisiin kuuluvat turva- ja muut ohjeet, kuvat sekä tekniset tiedot. Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvaohjeet ja muut ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Turvaohjeissa käytetty käsite "sähköyökalu" viittaa verkkokäyttöisiin sähköyökaluihin (verkkokaapelilla varustettuna) tai akkukäyttöisiin sähköyökaluihin (ilman verkkokaapelia).

1) Työpaikan turvallisuus

- Pidä työtilat siisteinä ja hyvin valaistuin.** Epäjärjestys tai valaisemattomat työtilat voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Älä käytä sähköyökalua räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähköyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähköyökalua käyttäessäsi.** Jos huomiosi kiinnittyy toisaalle, saatat menettää sähköyökalun hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

- Sähköyökalun liitinpistokkeen on sovittava pistorasiaan.** Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitustiintä suojamaadoitettujen sähköyökalujen kanssa. Pistokkeet, joihin ei ole tehty muutoksia, ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kehon joutumista kosketuksiin maadoitettujen pintojen kuten putkien, lämmittimien, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Suojaa sähköyökalut sateelta ja kosteudelta.** Veden tunkeutuminen sähköyökalun sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä liitäntäkaapelia sen tarkoituksen vastaisesti sähköyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta.** Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sokeutuneet liitäntäjohtot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähköyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähköyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtakatkaisinta.** Vikavirtakatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöiden turvallisuus

- Työskentele valppaasti ja varovasti ja toimi järkevasti käyttäessäsi sähköyökalua.** Älä käytä sähköyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tarkkaavaisuuden herpaantuminen vaikkakin vain hetkeksi sähköyökalua käyttäessäsi voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Käytä henkilönsuojaimia ja käytä aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulonsuojainten käyttö, sähköyökalun tyypistä ja käyttötarkoituksesta riippuen, vähentää vammautumiskärsiä.
- Vältä tahatonta käyttöönottoa.** Varmistaudu siitä, että sähköyökalu on kytketty pois päältä ennen kuin liität sen virtalähteeseen ja/tai akkuun, tai nostat tai kannat sitä. Jos sormesi on kytkimellä sähköyökalua kantaessasi tai jos liität päällekytketyn sähköyökalun virtalähteeseen, seurauksena voi olla tapaturma.
- Poista asetustyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähköyökalun päälle.** Sähköyökalun pyöriessä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä epänormaalia työasentoa.** Pidä huoli siitä, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainosi. Voit siten hallita sähköyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivaa vaatetusta.** Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Vältä vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.
- Jos pölynimurit ja -kokoajat voidaan asentaa, ne on kiinnitettävä ja niitä on käytettävä oikein.** Pölynimurin käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

- Älä tuudittaudu petolliseen turvallisuudentunteeseen äläkä jätä noudattamatta sähköyökalujen turvallisuusmääräyksiä, vaikka sähköyökalun käyttö olisikin sinulle hyvin tuttua.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin sekunnin murto-osissa.

4) Sähköyökalun käyttö ja käsittely

- Älä ylikuormita sähkölaitetta.** Käytä työn kannalta tarkoituksenmukaista sähköyökalua. Käyttämällä sopivaa sähköyökalua sen ilmoitetulla tehoalueella työskentelet paremmin ja turvallisemmin.
- Älä käytä sähköyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähköyökalu, jota ei voida enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen kuin säädät laitetta, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat laitteen syrjään.** Tämä varotoimenpide estää sähköyökalun tahattoman käynnistymisen.
- Säilytä käytöstä poissa olevia sähköyökaluja lasten ulottumattomissa.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähköyökalua, jotka eivät ole siihen perehtyneet, tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähköyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käytössä.
- Hoida sähköyökaluja ja vaihtotyökaluja huolellisesti.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja juuttumatta, ja ettei osia ole rikkoutunut tai vaurioitunut siten, että sähköyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähköyökalun käyttöä. Huonosti huolletut työkalut aiheuttavat usein tapaturmia.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut ja terävät leikkuutyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja ne ovat helpommin ohjattavissa.
- Käytä sähköyökalua, vaihtotyökalua, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti.** Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähköyökalujen käyttö muuhun kuin niiden suunniteltuun käyttötarkoitukseen saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat estävät sähköyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkuyökalun käyttö ja käsittely

- Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemissa lataureissa.** Tiettyyn akkutyypin sopiva laturi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen lataamiseen.
- Käytä sähköyökaluissa vain niihin tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja palovaaran.
- Pidä käyttämätön akku loitolla paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat oikosulkea akun koskettimet.** Akun koskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Akkuneste saattaa valua ulos akusta vääranlaisessa käytössä.** Vältä koskettamasta sitä. Jos kosketat akkunestettä vahingossa, huuhtelee se pois vedellä. Jos akkunestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Purkautuva akkuneste voi aiheuttaa ihon ärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä vioittunutta tai muutettua akkua.** Vioittuneet tai muutetut akut saattavat käyttäytyä ennalta arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisvaaraan.
- Älä altista akkua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Tuli ja yli 130 °C:een lämpötilat saattavat aiheuttaa räjähdyksen.
- Noudata latauksessa kaikkia määräyksiä äläkä lataa akkua tai akkuyökalua koskaan käyttöohjeessa annetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Vääränlainen lataus tai lataus sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella saattavat rikkoa akun ja lisätä tulipalovaaraa.

6) Huolto

- Anna vain asianmukaisesti pätevän ammattitaitoisen henkilöstön korjata sähköyökalujasi ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Siten takaat sen, että sähköyökalusi pysyy turvallisena.
- Älä koskaan huolla vioittuneita akkuja.** Kaikkien akkujen huolto tulisi teettää ainoastaan valmistajalla tai valtuutetuissa huoltoilikeissä.

Kamera-endoskooppeja koskevat turvaohjeet

VAROITUS

Lue kaikki tämän sähköyökalun varusteisiin kuuluvat turva- ja muut ohjeet, kuvat sekä tekniset tiedot. Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvaohjeet ja muut ohjeet tulevaa käyttöä varten.

- Älä käytä sähkölaitetta, jos se on vaurioitunut. Tapaturmavaara.
- Vältä sähkölaitteen mekaanista rasitusta. Älä ravistele tai pudota sähkölaitetta. Sähkölaite saattaa tällöin vaurioitua.
- Älä anna näytön (12) joutua alttiiksi paineelle. Näyttö saattaa vaurioitua.
- Älä anna sähkölaitteen olla korkeiden lämpötilojen > 50 °C tai < -10 °C alaisena, vaan suojaa se suoralta auringonsäteilyltä ja lämmityslaitteilta. Sähkölaite saattaa muutoin vaurioitua.
- Suojaa sähköyökalu kosteudelta. Sähkölaite saattaa muutoin vaurioitua. Vain kamera ja kamerakaapeli on suojattu lyhytaikaisen veteen upottamisen varalta.
- Älä poista MicroSD-korttia äläkä irrota USB-kaapelia kuvien/videoiden tallennuksen/siirron aikana. Tiedot voivat kadota tai MicroSD-kortti voi vaurioitua.

- **Älä katso suoraan kameran linssiin.** Vaarana on sokaistuminen.
- **Käytä henkilönsuojaimia.** Henkilönsuojainten käyttö (esim. suojalasit, työkäsineet) suojaa onnettomuuksien varalta.
- **Älä työnnä kameraa väkisin johonkin aukkoon.** Kamera saattaa vaurioitua.
- **Älä taivuta kameran kaapelisarjoja.** Kaapeli saattaa vioittua murtuessaan!
- **Älä vie kameran kaapelisarjoja ihmisten tai eläinten ruumiin aukkoihin.** Loukkaantumisvaara.
- **Älä anna laitteen koskaan käydä ilman valvontaa.** Kytke laite pois päältä pitempien työtaukojen aikana, irrota verkkopistoke ja poista tarvittaessa kaikki pistokkeet. Valvomattomat laitteet saattavat aiheuttaa vaaroja, joista voi olla seurauksena aineellisia ja/tai henkilövahinkoja.
- **Lapset ja henkilöt, jotka eivät fyysisten, aistimus- tai henkisten kykyjensä tai kokemattomuutensa tai tietämättömyytensä perusteella pysty turvallisesti käyttämään sähkölaitetta, eivät saa käyttää sähkölaitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta.** Muussa tapauksessa vaarana ovat käyttövirheet ja loukkaantumiset.
- **Luovuta sähkölaite ainoastaan sen käyttöön perehdytettyjen henkilöiden käyttöön.** Nuoret saavat käyttää sähkölaitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat yli 16 vuotta vanhoja, että laitteen käyttö on tarpeen ammattikoulutustavoitteen saavuttamiseksi ja että he ovat asiantuntevan henkilön valvonnan alaisuudessa.
- **Tarkasta sähkölaitteen liitosjohto ja jatkojohtot säännöllisesti vaurioiden varalta.** Mikäli ne ovat vaurioituneet, anna ammattitaitoisen henkilöstön tai valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon uusia ne.

Akkuja koskevat turvaohjeet

VAROITUS

Lue kaikki tämän sähkötyökalun varusteisiin kuuluvat turva- ja muut ohjeet, kuvat sekä tekniset tiedot. Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvaohjeet ja muut ohjeet tulevaa käyttöä varten.

- **Käytä akku vain ilmoitetulla työlämpötila-alueella.**
- **Lataa akku täyteen tarkoitukseen sopivalla laturilla ennen ensimmäistä käyttöä saadaksesi akusta täyden tehon.** Akut toimitetaan osittain ladattuina.
- **Älä koskaan lataa akkuja valvomatta.** Valvomattomat latauslaitteet ja akut saattavat aiheuttaa vaaroja latauksen aikana, joista voi olla seurauksena aineellisia ja/tai henkilövahinkoja.
- **Suojaa akut kuumuudelta, auringonsäteilyltä, tulta, kosteudelta ja sateelta.** Vaarana ovat räjähdykset ja tulipalot.
- **Älä käytä akkuja räjähdysvaarallisissa tiloissa äläkä ympäristössä, jossa on esim. palavia kaasuja, liuottimia, pölyä, höyryjä tai kosteutta.** Vaarana ovat räjähdykset ja tulipalot.
- **Älä avaa akkuja äläkä tee niihin mitään rakenteellisia muutoksia.** Vaarana ovat oikosulun aiheuttamat räjähdykset ja tulipalot.
- **Älä käytä akkuja, joiden kotelo tai koskettimet ovat viallisia tai vaurioituneita.** Akusta saattaa vuotaa höyryjä, jos ne vaurioituvat ja jos niitä käytetään epäasianmukaisesti. Höyryt saattavat ärsyttää hengitysteitä. Huolehdi raittiin ilman saannista ja hakeudu kipejen tai oireiden ilmaantua lääkäriin.
- **Vältä koskettamasta vuotaneita paristoja. Älä kosketa nestettä.** Purkautuva akkuneste voi aiheuttaa ihon ärsytystä tai palovammoja. Jos kosketat nestettä, huuhtelee se heti pois vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin.
- **Älä hävitä viallisia akkuja normaalin kotitalousjätteen mukana.** Vie vialliset akut valtuutettuun ROLLER-sopimuskorjaamoon tai hyväksytyyn jätehuoltoyritykseen. Noudata kansallisia määräyksiä.
- **Säilytä käyttämättömiä akkuja lasten ulottumattomissa.** Tapaturmavaara.

Symbolien selitys

VAROITUS

Vaarallisuusasteeltaan keskisuuri vaara, johon liittyvän piittaamattomuuden seurauksena saattaa olla kuolema tai (pysyvä) vaikeat vammat.

HUOMAUTUS

Aineellinen vahinko, ei turvaohjetta! ei loukkaantumisvaaraa.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa



Ympäristöystävällinen jätehuolto



CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä

1. Tekniset tiedot

Määräysten mukainen käyttö

VAROITUS

Kamera-endoskooppia ROLLER'S CamView HD käytetään vaikeapääsyisten paikkojen, kuten mm. onteloiden, kuilujen putkien, viemärien, savupiippujen jne. tarkastukseen sekä vahinkoarvointiin, ja se auttaa tarkastustulosten dokumentaatiossa kuvien ja videoiden muodossa. Kaikki kamera-kaapelisarjat on suojattu lyhytaikaisen veteen upottamisen varalta (IP 67).

Mitkään muut käyttötarkoitukset eivät ole määräysten mukaisia eivätkä siten myöskään sallittuja.

1.1. Toimituslaajuus

Kamera-endoskooppi ja kamera-kaapelisarja Color HD 8-1, lisäpeili, lisähaka, lisämagneetti, USB-lataus- ja datakaapeli, 32 GB:n MicroSD-muistikortti ja laukku

1.2. Tuotenumerot

ROLLER'S CamView HD

175400

1.3. ROLLER'S CamView HD

Virransyöttö	integroitu Li-Ion-akku 3,7V, 4,0Ah
Mitat (P x L x K)	155 x 131 x 218 mm
Paino	360 g
Näyttö	5" väri-TFT-LCD
Pikseli (esitys)	480 x 854
Pikseli (tallennus)	1280 x 720 / 1920 x 1080
Tallennusmuoto (video)	MOV
Tallennusmuoto (kuva)	JPG
Tallennusväline	MicroSD-kortti, ≥ 32 GB
Zoomaus	1,5 / 2,0 / 3,0 / 4,0 x
Lämpötila-alue	-10 °C ... +50°C / +14°F ... +122 °F
Kosteusaste	15–85 % RH

1.4. Kamera-kaapelisarja Color

Kuva-anturi	CMOS
Pikseliluku	1280 x 720
Katselukulma	77°
Fokusalue	20 – 160 mm
Mitat	Ø 8 x 1155 mm
Paino	160 g
Kameran suojausluokka	IP 67

2. Käyttöönotto

2.1. Kamera-kaapelisarja Color

Liitä kamera-kaapelisarja Color (2) kaapeliin liittimeen (3). Kohdistä kamera-kaapelisarjan läppä käsilaitteen uraan. Kiristä kamera-kaapelisarja kunnolla käsilaitteen hattumutterilla.

Kamerapähän voidaan liittää mukana toimitettuja työkaluja, lisäpeili, lisähaka ja lisämagneetti.

2.2. Kamera-endoskooppi

ROLLER'S CamView HD -laitteessa on integroitu Li-Ion-akku. Lataa akku ennen käyttöönottoa: Yhdistä ROLLER'S CamView HD latausliittimellä (10) ja USB-latauskaapelilla tarkoitukseen sopivaan Li-Ion-laturiin. Liitä Li-Ion-laturi tarkoitukseen sopivaan pistorasiaan. **Huomioi verkkojännite!** ROLLER'S CamView HD -laitetta voidaan käyttää myös jännitelähteellä/Li-Ion-laturilla.

Vaihtoehtona latauslaitteelle ROLLER'S CamView HD -laitteen akku alkaa myös latautua heti, kun USB-latauskaapeli on liitetty PC-tietokoneeseen. Kun yhteys on muodostettu, ROLLER'S CamView HD -laitetta voidaan käyttää ainoastaan tiedonsiirtoon.

Toimintonaappaimilla on useita toimintoja.

2.2.1. MicroSD-kortin paikoilleen asettaminen

Aseta MicroSD-kortti MicroSD-korttipaikkaan (11). Merkitty MicroSD-muistikortin puoli osoittaa näytön suuntaan (12). Kun MicroSD-kortti on asetettu paikoilleen, SD-kortin symboli tulee näkyviin näytöllä.

Tietojen menetyksen ja MicroSD-kortin vioittumisen välttämiseksi ei MicroSD-korttia saa poistaa eikä USB-kaapelia irrottaa valokuvauksen/videotallennuksen ja PC:lle tapahtuvan tiedonsiirron aikana.

Vähintään 32 GB:n MicroSD-kortteja voidaan käyttää.

2.2.2. Kamera-endoskoopin päällekytkentä

Pidä päälle/pois-näppäintä (4) painettuna.

2.2.3. Valikko

Valikossa voidaan suorittaa erilaisia asetuksia, kuten kieli, kuvataajuus ja muistin alustus.

Valikon avaaminen ja valikossa siirtyminen:

- Paina lyhyesti näppäintä (4).
- Valitse valikkokohta näppäimillä (7) ja (8). Avaa valikkokohta näppäimellä (6).
- Suorita asetuksia näppäimillä (7) ja (8).
- Vahvista asetukset näppäimellä (6) tai keskeytä näppäimellä (4).
- Poistu valikosta painamalla näppäintä (4).

Päivämäärän/kellonajan asettaminen:

- Paina lyhyesti näppäintä (4).
- Valitse valikkokohta "Päivämäärä/kellonaika" näppäimillä (7) ja (8). Avaa valikkokohta näppäimellä (6).
- Muuta arvoja näppäimillä (7) ja (8).
- Vahvista arvo ja siirry seuraavaan arvoon näppäimellä (6).
- Tallenna arvot ja poistu valikosta painamalla näppäintä (4).

Asetukset:

- **Kuvatarkkuus:** Valinnainen: 1920 × 1080, 1280 × 720 pikseliä
- **Kieli:** Aseta valikon kieli
- **Päivämäärän/kellonajan asetukset:** Aseta päivämäärä/kellonaika
- **Muistikortin alustaminen:** kaikki MicroSD-kortin tiedot poistetaan
- **Automaattinen katkaisu:** Aseta katkaisuaika
- **Päivämäärän/kellonajan näyttö:** Pidä päivämäärä/kellonaika näkyvissä tai poista se näkyvistä tosiaikaisessa tiedonsiirron aikana
- **Tehdasasetukset:** palauta tehdasasetukset
- **Laiteohjelmiston versio:** näytät asennettu laiteohjelmiston versio

2.2.4. Tietokoneeseen liittäminen

ROLLER'S CamView HD voidaan yhdistää USB-kaapelilla tietokoneeseen. MicroSD-muistikortti näytetään tietokoneella ulkoisen kovalevyn tavoin. Tallennettuja videoita ja kuvia voidaan tarkastella ja käsitellä edelleen tietokoneella ja tallentaa siihen.

MicroSD-korttia ei saa poistaa eikä USB-kaapelia irrottaa valokuvauksen/videotallennuksen aikana. Tiedot saattavat kadota ja MicroSD-kortti vaurioitua.

3. Käyttö

Kun kamera-endoskooppi on kytketty päälle, kameran kuva välitetään tosiaikaisena näytölle (12).

HUOMAUTUS

Älä taita tai taivuta liikaa kameran kaapelia.

3.1. Zoomaus sekä väri-/harmaasävytila

Kameran kuvaa voidaan suurentaa painamalla lyhyesti näppäintä (9) tai näyttää hharmaasävyisenä painamalla näppäintä pitkään. Suurenukset vaikuttavat vain kuvan esitykseen näytöllä eikä niitä tallenneta.

3.2. Näytön ja kameran kirkkauden asettaminen

Näytön ja kameran kirkkautta voidaan säätää näppäimillä (6) ja (8). Asetus on neliportainen.

3.3. Valokuvan ottaminen/tallennus

Kuva otetaan näppäimellä (7) ja se tallennetaan MicroSD-muistikortille.

3.4. Videokuvaus/tallennus

Videokuvaus käynnistetään painamalla pitkään näppäintä (7). Videokuvaus pysäytetään painamalla näppäintä (7) uudelleen. Video tallennetaan MicroSD-kortille.

3.5. Kuvan/videon toisto

Tallennettuja kuvia ja videoita voidaan tarkastella painamalla näppäintä (5). Kuvia ja videoita voidaan selata näppäimillä (7) ja (8). Toista valittu video painamalla näppäintä (6).

Videokuvausten aikana:

- **Tauko:** Paina näppäintä (6). Jatka toistoa painamalla näppäintä uudelleen.
- **Pikakelaus:** Valitse toistonopeus (2x, 4x, 8x) painamalla näppäintä (7).
- **Taaksepäin kelaus:** Valitse toistonopeus (2x, 4x, 8x) painamalla näppäintä (8).
- **Siirry videon alkuun:** Hyppää videon alkuun painamalla lyhyesti näppäintä (5).
- **Poistaminen:** Poista video painamalla pitkään näppäintä (5).

Poistu kuvan/videon näytöstä painamalla näppäintä (4).

3.6. Kuvan/videon poistaminen

Valitse poistettava kuva/video tai kansio kohdassa 3.5. kuvatulla tavalla ja paina näppäintä (5) n. 2 sekunnin ajan. Vahvista varmistuskysymys valitsemalla "kyllä" näppäimillä (7) ja (8) ja vahvista OK-näppäimellä.

3.7. Kuvan kääntäminen ja muuttaminen peilikuvaksi

Tosiaikaisen tiedonsiirron aikana kuva voidaan muuttaa peilikuvaksi 180° painamalla pitkään toistuvasti näppäintä (6).

4. Kunnossapito**4.1. Huolto**

Puhdista sähkölaite säännöllisesti, varsinkin jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Puhdista muoviosat (esim. kotelo) vain miedolla saippualla ja kostealla liinalla. Älä käytä kodin puhdistusaineita. Ne sisältävät usein kemikaaleja, jotka saattavat vahingoittaa muoviosia. Älä käytä puhdistukseen missään tapauksessa bensiniä, tärpättiöljyä, laimentimia tai sen kaltaisia tuotteita. Puhdista näyttö (12) ainoastaan tarkoitukseen sopivalla, pehmeällä ja kuivalla liinalla. Pidä huoli siitä, että kamera-kaapelisarjan Color (2) kaapeliin pistokkeeseen/liittimeen (3) ja ROLLER'S CamView HD -laitteen sekä USB-liittimiin/latauspistokkeeseen (10), nollausnäppäimeen (reset) (13) sekä MicroSD-muistikortin paikkaan (11) ei pääse likaa.

4.2. Tarkastus/kunnossapito

ROLLER'S CamView HD laitteelle ei voi tehdä kunnostus- ja korjaustoimia.

5. Häiriöt**5.1. Häiriö:** Näytöllä (12) ei ole kuvaa

Syy:

- Kamera-kaapelisarjaa Color HD (2) ei ole asennettu oikein
- Kamera-kaapelisarja Color on asennettu ROLLER'S CamView -laitteelle
- Akku on tyhjä
- Sähkölaite on epäkunnossa

5.2. Häiriö: Näytön (12) kuva ei muutu, vaikka kameraa liikutetaan ja yhtä näppäintä painetaan.

Syy:

- Näyttöruudun (12) näyttö ei enää liiku.

5.3. Häiriö: Kuvien/videoiden ottaminen ei ole mahdollista.

Syy:

- MicroSD-muistikortti < 32 GB
- MicroSD-muistikortti on viallinen
- MicroSD-muistikortti puuttuu

Korjaustoimenpide:

- Asenna kamera-kaapelisarja Color HD alla kohdassa 2.1. kuvatus mukaisesti.
- Asenna kamera-kaapelisarja Color HD -laitteelle.
- Lataa akku PC-tietokoneella tai laturilla; noudata laitteiden käyttöohjeita.
- Tarkastuta sähkölaite valtuutetussa ROLLER-sopimuskorjaamossa.

Korjaustoimenpide:

- Paina nollausnäppäintä (reset)-näppäintä (13) esim. auki taivutetulla klemmarilla.

Korjaustoimenpide:

- Aseta MicroSD-muistikortti ≥ 32 GB paikoilleen, katso 2.2.1.
- Vaihda MicroSD-muistikortti, katso 2.2.1.
- Aseta MicroSD-muistikortti paikoilleen, katso 2.2.1.

6. Hävittäminen

ROLLER'S CamView HD -laitetta ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana niiden käyttöiän päätyttyä. Ne on hävitettävä asianmukaisesti lakimääräysten mukaan.

7. Valmistajan takuu

Takuuaika on 12 kuukautta siitä alkaen, kun uusi tuote on luovutettu ensikäyttäjälle. Luovutusajankohta on osoitettava lähettämällä alkuperäiset ostoa koskevat asiakirjat, joista on käytävä ilmi ostopäivä ja tuotenimike. Kaikki takuuajana esiintyvät toimintavirheet, joiden voidaan osoittaa johtuvan valmistus- tai materiaalivirheestä, korjataan ilmaiseksi. Vian korjaamisesta ei seuraa tuotteen takuuajan piteneminen eikä sen uusiutuminen. Takuu ei koske vahinkoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, epäasianmukaisesta käsittelystä tai väärinkäytöstä, käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, soveltumattomista työvälineistä, ylikuormituksesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä, laitteen muuttamisesta itse tai muiden tekemistä muutoksista tai muista syistä, joista ROLLER ei ole vastuussa.

Takuuseen kuuluvia töitä saavat suorittaa ainoastaan tähän valtuutetut ROLLER-sopimuskorjaamot. Reklamaatiot hyväksytään ainoastaan siinä tapauksessa, että tuote jätetään valtuutettuun ROLLER-sopimuskorjaamoon ilman, että sitä on yritetty itse korjata tai muuttaa tai purkaa osiin. Vaihdetut tuotteet ja osat siirtyvät ROLLER-yrityksen omistukseen.

Rahtikuluista kumpaankin suuntaan vastaa käyttäjä.

Luettelo ROLLER-sopimuskorjaamoista on nähtävissä internetissä osoitteessa www.albert-roller.de. Niiden maiden, joita ei luettelossa mainita, tulee lähettää tuotteet osoitteeseen SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Saksa. Tämä takuu ei rajoita käyttäjän laillisia oikeuksia, erityisesti hänen takuuvaatimuksiaan myyjää kohtaan tuotteesta havaituista puutteista sekä vaatimuksia tahallisen velvollisuuden laiminlyönnin perusteella ja tuotevastuuoikeudellisia vaatimuksia.

Tähän takuuseen sovelletaan Saksan lakia lukuun ottamatta Saksan kansainvälisen yksityisoikeuden viitemääräyksiä sekä Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta kansainvälisistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista (CISG). Tämän maailmanlaajuisesti voimassa olevan valmistajan takuun antaja on Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Saksa.

8. Varaosaluettelot

Katso varaosaluettelot osoitteesta www.albert-roller.de → Downloads → Parts lists.

Prevod originalnega navodila za uporabo

Sl. 1

1 Barvna kamera s svetilkami LED	8 Tipka za uravnavanje svetlosti kamere; navzdol
2 Set kamera-kabel Color	
3 Vtič/vtičnica kabla	9 Tipka zoom; preklapljanje barva/odtenkov sivine
4 Tipka za vklop/izklop; meni; preključ	
5 Tipka za prikaz posnetkov; izbris	10 USB-priključek/polnilni priključek
6 Tipka za uravnavanje svetlosti zaslona; predvajanje video posnetkov; OK	11 Vtično mesto za MicroSD-kartico zaslon
7 Tipka za snemanje video posnetka/slike; navzgor	13 Ponastavitev

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

Izraz »električno orodje«, ki se pojavlja v varnostnih navodilih, se nanaša na električno orodje, ki ga napaja elektrika iz omrežja (z omrežnim vodnikom), ali na akumulatorska električna orodja (brez omrežnega vodnika).

1) Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite za to, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nesreč.
- Z električnim orodjem ne smete delati v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Električno orodje povzroči iskre, ki lahko vname prah ali hlape.
- Poskrbite za to, da se med uporabo električnega orodja druge osebe in otroci ne bodo nahajali v bližini. Če zmotijo vašo pozornost, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte adapterskega vtiča skupaj z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtič in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Zmogite se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so npr. cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Ne dovolite, da bi bilo električno orodje izpostavljeno dežju ali mokroti. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte priključnega vodnika v druge namene, npr. za nošenje električnega orodja, obešanje ali za poteg vtiča iz vtičnice. Priključni vodnik zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli. Poškodovani ali zviti priključni vodniki povečajo tveganje električnega udara.
- Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabljajte samo podaljševalne vodnike, ki so primerni za uporabo na prostem. Uporaba podaljševalnega vodnika, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabite tokovno zaščitno stikalo. Uporaba tokovnega zaščitnega stikala zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazite na to, kar delate in razumno delajte z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo ter vedno tudi zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, kot npr. maske za zaščito proti prahu, nedrsljivih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščite sluha, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, zmanjša tveganje poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na oskrbovanje s tokom in/ali akumulatorsko baterijo ali preden ga privzdignete ali nosite. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali priključite električno orodje vklopljeno na oskrbo z električnim tokom, lahko to vodi do nesreč.
- Preden vklopite električno orodje, odstranite nastavitvena orodja ali vijačni ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- Preprečite neobičajno držo telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno držite ravnotežje. Tako lahko v nepričakovanih situacijah električno orodje bolje kontrolirate.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite za to, da bodo lasje in oblačila v stran od premikajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajočr se dele.

g) Če lahko montirate naprave za odsesovanje in prestrezanje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti. Uporaba odsesovanja prahu lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.

h) Ne predajte se lažnemu občutku varnosti in ne ravnajte proti pravilom iz varnostnih navodil za električna orodja, tudi če imate zaradi pogoste uporabe občutek, da ste dodobra seznanjeni z električnim orodjem. Nepazljivo ravnanje lahko hipoma vodi do težkih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite električno orodje z ustrezno namembnostjo. S primernim električnim orodjem lahko bolje in varneje delate v navedenem območju zmogljivosti.
- Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni več moč vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- Pred nastavitvijo naprave, menjavo delov vstavnega orodja ali odložitvijo električnega orodja morate povleči vtič iz vtičnice in/ali odstraniti akumulatorsko baterijo. Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.
- Električna orodja, ki niso v uporabi, morate hraniti izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso večše uporabe ali ki niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Skrbno negujte električno in vstavno orodje. Kontrolirajte, ali premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in niso zatakneni, ter ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da bi to okrnilo delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za to, da se poškodovani deli popravijo. Veliko nesreč se zgodi, ker so električna orodja slabo vzdrževana.
- Poskrbite za to, da bodo rezalna orodja ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi rezil se redkeje zataknemo in so lažje vodljiva.
- Električno orodje, vstavno orodje, vstavna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki se izvaja. Uporaba električnih orodjih v druge namene, kot so predvideni, lahko vodi do nevarnih situacij.
- Poskrbite za to, da bodo ročaji suhi, čisti in brez olja ali masti. Zdrsljivi ročaji in površine ročaja ne omogočajo varnega rokovanja in kontrole električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- Akumulatorske baterije polnite samo s polnilnimi napravami, ki jih priporoča proizvajalec. Zaradi polnilne naprave, ki je primerna za določeno vrsto akumulatorskih baterij, obstaja nevarnost požara v primeru, če jo uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
- Električna orodja uporabljajte samo z akumulatorskimi baterijami, ki so zato namensko predvidene. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko vodi do poškodb in nevarnosti požara.
- Neuporabljene akumulatorske baterije se ne smejo nahajati v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali ogenj.
- Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izstopi tekočina. Preprečite stik z njo. Pri naključnem stiku izperite z vodo. Ob stiku tekočine z očmi dodatno poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izstopi iz akumulatorske baterije, lahko draži kožo ali povzroči opekline.
- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije. Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije lahko nepredvidljivo reagirajo in povzročijo ogenj, eksplozije ali nevarnost poškodb.
- Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilu za obratovanje. Napačno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko akumulatorsko baterijo uniči in poveča tveganje požara.

6) Servis

- Poskrbite za to, da bo električno orodje popravilo samo strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli. S tem zagotovite ohranitev varnosti vašega električnega orodja.
- Nikoli ne izvajajte vzdrževanja na poškodovanih akumulatorskih baterijah. Vsa opravila vzdrževanja na akumulatorskih baterijah sme opravljati izključno proizvajalec ali pooblaščen servis.

Varnostna navodila za endoskope s kamero

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

- Električne naprave ne smete uporabljati, če je poškodovana. Obstaja nevarnost nesreče.
- Preprečite mehanske obremenitve električne naprave. Ne stresajte električne naprave oz. ne pustite, da pada na tla. Sicer bi se električna naprava lahko poškodovala.

- **Ne pritiskajte na displej (12).** Lahko bi ga poškodovali.
- **Ne izpostavljajte električne naprave temperaturam > 50 °C oz. < -10 °C, zaščitite jo pred direktnimi sončnimi žarki in ogrevalnimi napravami.** Sicer bi se električna naprava lahko poškodovala.
- **Zaščitite električno napravo pred vlažnostjo.** Sicer bi se električna naprava lahko poškodovala. Le kamera in kabel kamere sta zaščitena pred občasno potopitvijo v vodo.
- **Ne odstranite MicroSD-kartice oz. ne izvlecite USB-kabla med shranjevanjem/prenosom slik/video posnetkov.** Podatki se lahko izgubijo oz. SD-kartica se lahko poškoduje.
- **Ne glejte direktno v lečo kamere.** Obstaja nevarnost zaslepitve!
- **Nosite osebno zaščitno opremo.** Nošenje osebne zaščitne opreme (npr. zaščitnih očal, delovnih rokavic) ščiti pred nesrečami.
- **Ne potiskajte oz. ne potegnite kamere s silo v odprtino.** Lahko bi jo poškodovali.
- **Ne prepogibajte setov kamera-kabel.** Obstaja nevarnost poškodovanja kabla, ki se lahko zlomi!
- **Ne vdejavajte setov kamera-kabel v odprtine telesa od ljudi ali živali.** Obstaja nevarnost poškodbe.
- **Nikoli ne dovolite, da bi naprava delovala brez nadzora.** Pri daljših delovnih odmorih izklopite napravo, izvlecite omrežni vtič in po potrebi odstranite vse vtiče. Če električnih naprav ne nadzorujete, lahko pomenijo nevarnost, ki vodi do materialnih ali osebnih škod.
- **Otroci in osebe, ki zaradi svojih zmanjšanih psihičnih, senzoričnih ali umskih sposobnosti, pomanjkljivih izkušenj in znanj niso sposobne varno uporabljati električnega orodja, električne naprave ne smejo uporabljati brez nadzora ali uvajanja s strani odgovorne osebe.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- **Električno napravo prepustite izključno ustrezno podučeni osebam.** Mladostniki smejo električno napravo uporabljati samo, če so stari nad 16 let ali je to potrebno za doseg njihovega izobraževalnega cilja in so pod nadzorstvom strokovnjaka.
- **Redno kontrolirajte priključni vodnik električne naprave in podaljške glede na poškodbe.** Poskrbite za to, da se bodo poškodovani deli popravili s strani kvalificiranih strokovnjakov ali v pooblaščenih servisnih delavnicah ROLLER.

Varnostna navodila za akumulatorske baterije

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

- **Akumulatorsko baterijo uporabljajte izključno v navedenem območju delovne temperature.**
- **Za zagotovitev polne moči akumulatorske baterije, jo morate pred prvo uporabo do konca napolniti s primerno polnilno napravo.** Akumulatorske baterije dobavimo delno napolnjene.
- **Akumulatorskih baterij nikoli ne polnite brez nadzora.** Če polnilnih naprav in akumulatorskih baterij ne nadzorujete, lahko pomenijo nevarnost, ki vodi do materialnih ali osebnih škod.
- **Akumulatorske baterije zavarujte pred vročino, izpostavljenostjo soncu, ognjem, vlažnostjo in mokroto.** Obstaja nevarnost eksplozije in požara.
- **Akumulatorske baterije ne uporabljajte na potencialno eksplozivnem območju in ne na območju npr. gorljivih plinov, topil, prahu, hlapov, mokrote.** Obstaja nevarnost eksplozije in požara.
- **Akumulatorskih baterij ne odpirajte in ne spreminjajte njihove izgradnje.** Obstaja nevarnost eksplozije in požara.
- **Ne uporabljajte akumulatorskih baterij z okvarjenimi ohišjem ali poškodovanimi kontakti.** Pri poškodovanju in nepravilni uporabi akumulatorskih baterij lahko izstopijo hlapi. Hlapi lahko dražijo dihalne organe. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav posvetujte z zdravnikom.
- **Preprečite stik z akumulatorskimi baterijami, ki so iztekle. Tekočine se ne dotikajte.** Tekočina, ki izteče iz akumulatorske baterije, lahko draži kožo ali povzroči opekline. Pri stiku takoj izperite z vodo. Ob stiku tekočine z očmi morate poleg tega poiskati zdravniško pomoč.
- **Poškodovanih akumulatorskih baterij ne smete odvreči med običajne hišne odpadke.** Poškodovane akumulatorske baterije predajte pooblaščenim servisnim delavnicam ROLLER ali certificiranemu podjetju za ravnanje z odpadki. Upoštevajte predpise nacionalne zakonodaje.
- **Akumulatorske baterije shranjujte izven dosega otrok.** Obstaja nevarnost nesreče.

Razlaga simbolov

⚠ OPOZORILO

Nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči smrt ali težke (nepopravljive) poškodbe.

OBVESTILO

Materialna škoda, ni varnostno navodilo! Brez nevarnosti poškodb.



Pred zagonom preberite navodilo za obratovanje



Okolju prijazna odstranitev odpadkov



Izjava o skladnosti CE

1. Tehnični podatki

Namembnost uporabe

⚠ OPOZORILO

Kamera-endoskop ROLLER'S CamView HD se uporablja za pregledovanje in analizo poškodb v težko dostopnih prostorih, kot so votline, jaški, cevi, kanali, dimniki ipd. in služi dokumentaciji rezultatov pregledov v obliki slik in video posnetkov. Vsi kompleti kabla kamere so zaščiteni pred občasno potopitvijo v vodo (IP 67).

Vse druge uporabe od zgoraj navedenih niso v skladu z namembnostjo in zaradi tega niso dovoljene.

1.1. Obseg dobave

Kamera-endoskop s kompletom kablov za kamera Color HD 8-1, natično zrcalo, natični kavelj, natični magnet, USB-kabel za polnjenje in prenos, MicroSD-kartica 32 GB, kovček

1.2. Številke izdelkov

ROLLER'S CamView HD 175400

1.3. ROLLER'S CamView HD

Napajanje	vgrajena litijeva ionska akumulatorska baterija 3,7 V, 4,0 Ah
Dimenzije (D x Š x V)	155 x 131 x 218 mm
Teža	360 g
Zaslon	5-palčni, barvni TFT-LCD
Slikovne pike (prikaz)	480 x 854
Slikovne pike (snemanje)	1280 x 720/1920 x 1080
Format shranjevanja (video posnetek)	MOV
Format shranjevanja (slika)	JPG
Podatkovni pomnilnik	MicroSD-kartica, ≥ 32 GB
Zoom	1,5/2,0/3,0/4,0-kratno
Temperaturno območje	-10°C ... +50 °C/+14 °F ... +122 °F
Stopnja vlažnosti	15–85 % RH

1.4. Set kamera kabel Color

Slikovni senzor	CMOS
Št. slikovnih pik	1280 x 720
Opazovalni kot	77°
Območje fokusa	20 – 160 mm
Dimenzije	Ø 8 x 1155 mm
Teža	160 g
Vrsta zaščite - kamera	IP 67

2. Zagon

2.1. Set kabel kamere Color

Vtaknite set kabla kamere Color (2) v kabelski priključek (3). Pri tem pozicionirajte vezico seta kamera-kabel k utoru ročne naprave. Ročno privijte set kamera kabel s prekrivno matico ročne naprave.

Na glavo kamere lahko pritrdite priložena orodja, natično zrcalo, natični kavelj in natični magnet.

2.2. Endoskop s kamero

ROLLER'S CamView HD ima integrirano litijev ionsko akumulatorsko baterijo. Pred zagonom napolnite akumulatorsko baterijo: S polnilnim USB-kablom priključite napravo ROLLER'S CamView HD na ustrezen litijev ionski polnilnik prek polnilnega priključka (10). Litijev ionski polnilnik priključite v ustrezno vtičnico. **Upoštevajte omrežno napetost!** ROLLER'S CamView HD lahko uporabljate tudi z napajalnikom/litijevim ionskim polnilnikom.

Enako kot pri polnilniku se akumulatorska baterija kamere ROLLER'S CamView HD prične polniti takoj, ko je prek polnilnega USB-kabla povezana z osebnim računalnikom. Ko je povezava vzpostavljena, se lahko ROLLER'S CamView HD uporablja izključno za prenos podatkov.

Tipke za upravljanje imajo po več funkcij.

2.2.1. Vstavljanje MicroSD-kartice

Vstavite ustrezno MicroSD-kartico v vtično mesto za MicroSD-kartice (11). Označena stran MicroSD-kartice naj bo usmerjena proti zaslonu (12). Po vstavitvi MicroSD-kartice se na zaslonu prikaže simbol SD-kartice.

Med snemanjem slik/video posnetkov in prenosom podatkov na računalnik ne smete odstraniti MicroSD-kartice in ne smete izvleci USB-kabla, da preprečite izgubo podatkov in/ali poškodbo MicroSD-kartice.

Uporabijo se lahko le MicroSD-kartice od 32 GB.

2.2.2. Vklp endoskopa s kamero

Tipko za vklop/izklop (4) držite pritisnjeno.

2.2.3. Meni

V meniju lahko nastavite različne možnosti, npr. jezik, hitrost slik, formatiranje pomnilnika.

Priklic menija in navigacija:

- Na kratko pritisnite tipko (4).
- Pritisnite tipki (7) in (8), da izberete točko menija. S tipko (6) odprite točko menija.
- Pritisnite tipki (7) in (8), da izvedete nastavitvev.

- Nastavitev potrdite s tipko (6) ali jo preključite s tipko (4).
- Za izhod iz menija pritisnite tipko (4).

Nastavitev datuma/časa:

- Na kratko pritisnite tipko (4).
- Pritisnite tipki (7) in (8), da izberete točko menija »Datum/čas«. S tipko (6) odprite točko menija.
- Pritisnite tipki (7) in (8), da spremenite vrednost.
- Vrednost potrdite s tipko (6) in s tem preskočite na naslednjo vrednost.
- Pritisnite tipko (4), da shranite vrednosti in zapustite meni.

Nastavitve:

- **Ločljivost slike:** Izbira: 1920 × 1080, 1280 × 720 slikovnih pik
- **Jezik:** Nastavitev jezika menija
- **Nastavitve datuma/časa:** Nastavitev datuma/časa
- **Formatiranje pomnilniške kartice:** izbris vseh podatkov na MicroSD-kartici
- **Samodejni izklop:** Nastavitev časa izklopa
- **Prikaz datuma/časa:** Prikaz/skritje datuma/časa na zaslonu med prenosom v realnem času
- **Tovarniške nastavitve:** ponastavitev na tovarniške nastavitve
- **Različica vdolane programske opreme:** prikaz trenutno nameščene različice vdolane programske opreme

2.2.4. Priključitev na računalnik

ROLLER'S CamView HD lahko z računalnikom povežete prek USB-kabla. MicroSD-kartica je v računalniku prikazana podobno kot zunanji disk. Shranjene video posnetke in slike si lahko na računalniku ogledate, jih nadalje obdelate ali shranite v računalnik.

Med prenosom slik/video posnetkov ne smete odstraniti MicroSD-kartice ali izvleči USB-kabla. Podatki se lahko izgubijo oz. MicroSD-kartica se lahko poškoduje.

3. Obratovanje

Po vklopu endoskopa s kamero se na zaslonu (12) prikaže slika kamere v realnem času.

OBVESTILO

Kabla kamere ne prepogibajte ali pretirano upogibajte.

3.1. Zoom in način barv/odtenkov sivine

Slika kamere lahko s kratkim pritiskom na tipko (9) povečate, z dolgotrajnim pritiskom pa jo prikažete v odtenkih sivine. Povečave vplivajo le na prikaz na zaslonu in se ne shranijo.

3.2. Nastavitev svetlosti zaslona in kamere

Svetlost zaslona in kamere lahko prilagodite s tipkama (6) in (8). V obeh primerih so na voljo 4 stopnje.

3.3. Posnetek/shranitev slike

S tipko (7) lahko posnamete sliko in jo shranite na MicroSD-kartico.

3.4. Snemanje/shranitev video posnetka

Video posnetek lahko začnete snemati tako, da pritisnete in držite tipko (7). S ponovnim pritiskom tipke (7) boste ustavili snemanje video posnetka. Video se shrani na MicroSD-kartici.

3.5. Predvajanje slike/video posnetka

Shranjene slike in video posnetke lahko prikažete s pritiskom na tipko (5). S tipkama (7) in (8) se pomikate po slikah in video posnetkih. Za predvajanje izbranega video posnetka pritisnite tipko (6).

Med predvajanjem video posnetka:

- **Pavza:** Pritisnite tipko (6). Pritisnite ponovno, da nadaljujete predvajanje.
- **Hitro previjanje naprej:** S pritiskom na tipko (7) preklopite med hitrostmi 2 x, 4 x, 8 x.
- **Hitro previjanje nazaj:** S pritiskom na tipko (8) preklopite med hitrostmi 2 x, 4 x, 8 x.
- **Na začetek videoposnetka:** S kratkim pritiskom na tipko (5) skočite na začetek video posnetka.
- **Izbris:** Če želite video posnetek izbrisati, pritisnite in pridržite tipko (5).

Pritisnite tipko (4) za izhod iz prikaza slike/video posnetka.

3.6. Izbris slike/video posnetka

Sliko/video posnetek, ki jo/ga želite izbrisati, morate izbrati, kot je opisano pod razdelkom 3.5. in pritisniti tipko (5) za ca. 2 s. Pri varnostnem preverjanju s tipkama (7) in (8) izberite »Potrdi« in potrdite s tipko OK.

3.7. Zrcaljenje, zasuk slike

Med prenosom v realnem času lahko sliko zrcalite in zasukate za 180° s tipko (6), tako da tipko večkrat pritisnete in držite.

4. Servisiranje

4.1. Vzdrževanje

Električno napravo morate redno čistiti, še posebej, če je dlje časa ne uporabljate.

Komponente iz umetne mase (na primer ohišje) čistite izključno z blagim milom in vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil za gospodinjstvo. Te vsebujejo raznotere kemikalije, ki bi lahko poškodovale dele iz umetne mase. Za čiščenje v nobenem primeru ne uporabljajte bencina, terpentinskega olja, razredčila ali podobnih izdelkov. Zaslona (12) čistite samo z ustrezno, mehko in suho krpo. Pazite na to, da v vtič/priključek kabla (3) seta kabla kamere Color (2) oz. naprave ROLLER'S CamView HD ter v priključno vtičnico USB/polnilno vtičnico (10), tipko za ponastavitev (13) in vtično mesto MicroSD-kartice (11) ne pride umazanja.

4.2. Inšpekcija/popravila

Servisiranje in popravila naprave ROLLER'S CamView HD niso mogoča.

5. Motnje

5.1. Motnja: Na zaslonu (12) ni slike

Vzrok:

- Set kabla kamere Color HD (2) ni pravilno montiran
- Set kabla kamere Color za ROLLER'S CamView je montiran
- Akumulatorska baterija je prazna
- Električna naprava je okvarjena

5.2. Motnja: Prikaz zaslona (12) se ne spremeni, čeprav se kamera premika oz. se aktivira tipka.

Vzrok:

- Prikaz zaslona (12) se ne premika.

5.3. Motnja: Snemanje slik/videoposnetkov ni mogoče.

Vzrok:

- MicroSD-kartica < 32 GB
- MicroSD-kartica je okvarjena
- Ni MicroSD-kartice

Pomoč:

- Montirajte set kabla kamere Color HD, kot je opisano pod razdelkom 2.1.
- Montirajte set kabla kamere Color HD.
- Akumulatorsko baterijo polnite prek računalnika ali s polnilnikom, upoštevajte ustrezna navodila za uporabo.
- Poskrbite za pregled električne naprave s strani pooblaščenega servisnega delavnice ROLLER.

Pomoč:

- Previdno pritisnite tipko za ponastavitev (13) npr. z upognjeno pisarniško sponko.

Pomoč:

- Vstavite MicroSD-kartico ≥ 32 GB, glejte 2.2.1.
- Zamenjajte MicroSD-kartico, glejte 2.2.1.
- Vstavite MicroSD-kartico, glejte 2.2.1.

6. Odstranjevanje odpadkov

Naprav ROLLER'S CamView HD in akumulatorskih baterij po zaključku uporabe ne smete odvreči med hišne odpadke. Obvezno jih morate ustrezno odstraniti med odpadke v skladu z veljavno zakonodajo.

7. Garancija proizvajalca

Garancijska doba znaša 12 mesecev po izročitvi novega proizvoda prvemu uporabniku. Čas izročitve je potrebno dokazati z vročitvijo originalne nakupne dokumentacije po pošti, ki mora vsebovati podatke o datumu nakupa in oznako proizvoda. Vse v garancijski dobi ugotovljene okvare, ki so nastale zaradi dokazanih napak pri proizvodnji ali napak materiala, se odpravijo brezplačno. Garancijska doba se z odstranitvijo napak ne podaljša in ne obnovi. Iz garancije so izključene škode zaradi običajne obrabe, nestrokovnega ravnanja ali zlorabe, neupoštevanja navodil za uporabo, neprimernih obratnih sredstev, prekomerne preobremenitve, nenamenske uporabe, lastnih ali tujih posegov in zaradi drugih razlogov, za katera ROLLER ni odgovoren.

Garancijske storitve se lahko opravijo samo v pooblaščenih pogodbenih servisnih delavnicah ROLLER. Reklamacije se priznajo samo v primeru, če se proizvod v nerazstavljenem stanju dostavi v pooblaščenno pogodbeno servisno delavnico ROLLER, ne da bi bili prej opravljeni kakršni koli posegi vanj. Zamenjani proizvodi in njihovi deli ostanejo v lasti podjetja ROLLER.

Transportne stroške v obe smeri krije uporabnik.

Prikaz pogodbenih servisnih delavnic ROLLER je na voljo na internetni strani www.albert-roller.de. Za države, ki tam niso navedene, je izdelek mogoče oddati v SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Zakonite pravice uporabnikov, zlasti njihovo zagotavljanje pravic pri napakah do prodajalca, ter zahtevki zaradi namerno kršenih dolžnosti in zahtevki iz zakonitega jamstva za proizvode, ostanejo s to garancijo neomejeni.

Za to garancijo velja nemška zakonodaja ob izključitvi referenčnih določb nemškega mednarodnega zasebnega prava kot tudi konvencije Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG). Izdajatelj te proizvodne garancije, ki je veljavna po vsem svetu, je Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

8. Sezname nadomestnih delov

Za sezname nadomestnih delov glejte na www.albert-roller.de → Downloads → Parts lists.

deu EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den unten aufgeführten Normen gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU übereinstimmt.

eng EC Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under „Technical Data“ is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU.

eng Declaration of Conformity (UK)

We declare under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Regulations S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and the directive 2019/1781/EU.

fra Déclaration de conformité CE

Nous déclarons, de notre seule responsabilité, que le produit décrit au chapitre « Caractéristiques techniques » est conforme aux normes citées ci-dessous, conformément aux dispositions des directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU.

ita Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto in “Dati tecnici” è conforme alle norme indicate secondo le disposizioni delle direttive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU.

nld EG-conformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het onder ‘Technische gegevens’ beschreven product in overeenstemming is met onderstaande normen volgens de bepalingen van de richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU.

swe EG-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar på eget ansvar att produkten som beskrivs under “Tekniska data” överensstämmer med nedanstående standarder i enlighet med bestämmelserna i direktiv 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU.

dan EF-overensstemmelsesattest

Vi erklærer på eget ansvar, at det under “Tekniske data” beskrevne produkt opfylder de nedenfor angivne standarder iht. bestemmelserne fra direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU.

fin EY-vaatimusten mukaisuusvakuutus

Vakuutamme yksin vastuullisina, että kohdassa “Tekniset tiedot” kuvattu tuote on alla mainituissa direktiiveissä 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU määrittäjen standardien vaatimusten mukainen.

slv Izjava o skladnosti ES

Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, ki je opisan v poglavju “Tehnični podatki”, skladen s spodaj navedenimi standardi v skladu z določili direktiv 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU.

EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020

Albert Roller GmbH & Co KG
Neue Rommelshäuser Straße 4
71332 Waiblingen
Deutschland

2022-06-22



Rainer Hech
Managing Director